

清代
叢刊
筆記

清
嘉
錄

顧

祿
著

下



清嘉錄卷六目錄 六月

黃昏陣

六月不熟五穀弗結

山糊海慢

龍挂

謝竈

狗噴浴

曬書

翻經

三伏天

涼水

珠蘭茉莉花市

乘風涼

虎邱燈船

合醬

火神素

雷齋

封齋開葷

二郎神生日

荷花蕩

消夏灣看荷花

辛齋

清顧鐵卿撰

六月

黃昏陣

俗以初三日晴主旱。若是夜黃昏有雨，則日日有之，謂之黃昏陣。誘云：六月初三打箇黃昏陣，上晝耘稻下晝困。又云：初一落雨井泉枯，初二落雨井泉波。讀為普胡切，作溢字解也。初三落雨夜夜陣，初四落雨通太湖。蓋此時農民望澤孔殷，如久晴則立竿製紙旗以禱雨，街坊小兒出松花會，呼曰：小兒求雨天歡喜。蔡雲吳歛云：六月不逢夜夜陣，滿城扯徧七星旗。草屨人散松花會，正是湖鄉雨透時。

案崔實四民月令：六月初三起箇黃昏陣，七十二箇隔夜陣。長元吳志：皆載六月初一不宜雨。誘云：初一井泉枯，初二井泉浮，初三連太湖。江震志：謂初三日晴主旱。誘云：六月初三晴，山篠盡枯零。錢思元吳門補乘亦載松花會之俗。會中之人皆曳草鞋，井云：久雨則翦紙為女形，持苕帚懸簷際，名掃晴娘。

六月不熱五穀弗結

俗又以三伏日宜熱。諺云。六月不熱。五穀弗結。

案。崔實農家諺云。六月不熱。五穀不結。又長元吳志。皆載是占。而崑新合志并云。

六月宜大。諺云。六月大。瓜茄落。蘇羅來坐。

大俗請作
度字音

山糊海幔

俗又以夏中。日出時。雲霧遲開。主熱。謂之山糊海幔。諺云。山糊海幔。曬殺老鵲。

案。丁度集韻。鵲。水鳥。好水。將雨則鳴。禽經。鵲仰鳴則晴。俯鳴則雨。褚人穫堅瓠

集。載吳諺云。日出晏。晒殺雁。

龍挂

濃雲中。見若修尾下垂。蜿蜒屈伸者。謂之龍挂。

案。府志。載龍挂之說。謂雨止乎一方。仁和錢謝盒有太湖看龍挂詩云。羲和拋丸走流汗。銀刀劃空雲脚斷。水聲驚起洞庭君。六隻老龍飛出雲。蒼鱗細如蛇。蚓結白波四面作人立。吸乾具區三萬頃。雨氣斜翻半天濕。蜻蜓陣散風色涼。吳孃繒船炊飯香。珠宮捲綃伺龍睡。西峯日輪紅未墜。

初四十四念四日比戶祀司竈謂之謝竈諺云三番謝竈勝做一壇清醮祀時以米粉作糰素羞四簋俗稱謝竈素菜

紫漢應邵風俗通引周禮說顓頊氏有子曰黎為祝融祀以為竈神後漢書陰就

傳竈神姓張名祥字子郭一作郭禪又五經異義云竈神蘇吉利夫人王搏頭段

成式酉陽雜俎云竈神名隗狀如美女夫人子陽雜俎作字卿忌有六女皆名祭

治治雜俎作洽當以月晦日上天白人罪狀一曰竈神名壤子今不詳何指月令夏

祀竈孔氏正義云竈神常祀在夏俗祀於夏固合於禮然閱班固白虎通祭竈以

雞及子寶搜神記漢陰子方以黃羊祭竈神東坡縱筆云明日東家應祭竈隻雞

斗酒定燔吾荆楚歲時記以豚酒祭竈范石湖祭竈詩豬頭爛肉雙魚鮮又陳藻

平江臘月二十五日是疑疑當作詩或句字云昨夜宰豬家祭竈又明嘉定王槐祀竈詞云

陘邊爛煮黃毛鮮又五行書五月辰日豬頭祭竈治生萬倍又圖經十二月二十

四日民間用白雞黑菽糖果祀竈神又僧道行書正月己丑日白雞祭竈宜蠶又

江震舊志臘月二十四日祀竈用葷品是古者皆以魚牲祀竈今俗相沿用素直

以佛待神矣崑新合志六月初四十四念四日皆祀竈與郡俗同

狗醜浴

諺云。六月六。狗醜浴。謂六月六日。牽貓犬浴於河。可避虱。郭麐浴貓犬詞云。六月六。家家貓犬水中浴。不知此語從何來。展轉流傳。竟成俗流。傳不實為丹青。孰知物始觀厥形。孰居莊嚴成壞住。劫前八萬四千橫豎飛走一一知其名。而况白老烏龍不同族。何以降日為同生。一笑姑置之。聽我為媒詞。司馬高才號犬子。拓跋英雄稱佛狸。烏員錦帶紛綺麗。韓盧宋鵲尤魁奇。世上紛紛每生者。李義府與景升兒。金錢犀果洗若屬。但有癡骨無妍皮。貓乎犬乎好自愛。洞裏雲中久相待。伐毛洗髓三千年。曾見爬沙登上界。

案。孫

孫當作沈

德符野獲編。六月六日。本非令節。貓犬之屬。俾浴於河。田汝成西湖游

覽志。

郡人於六月六日。昇貓狗浴於河。致有汨沒淤泥。踉蹌就斃者。其義不可曉。

徐禎堯山堂外紀。載明毛栗菴。往謁楊南峯。適浴。闈人以告。不獲見。後南峯答

拜。栗庵亦以浴辭。南峯即題所投刺曰。君來拜我沐浴。我來拜君沐浴。君拜

我時四月八。我拜君時六月六。謂俗有六月六浴貓犬之謠也。錢思元吳門補乘

云。六月六日浴貓狗。吳郡他邑。咸有是說。丁度集韻。醜音悔。洗也。同類義同。玉

藻沐稷而醑梁。吳人悔作入聲。為忽音之轉耳。

曬書

六日故事。人家曝書籍圖畫於庭。云蠹魚不生。潘奕雋六月六日曬書詩云。三伏乘朝爽。閒庭散舊編。如游千載上。與結半生緣。讀喜年非耄。題驚歲又遷。呼兒勤檢點。家世只青瑣。

案孫

孫當沈

德符野獲編。六月六日。內府皇史宬曝列聖實錄御製文集諸大冊。為

每歲故事。錢思元吳門補乘亦云。六月六日曝書畫。崔實四民月令。則以七月七日暴經書及衣裳不蠹。

翻經

是日諸叢林各以藏經曝烈日中。僧人集村姬。為翻經會。謂翻經十次。他生可轉男身。

案陳文恭公宏謀撫吳時。風俗條約有禁六月六日翻經之文。

三伏天

舊俗有夏九九。今已不傳。但從夏至日起。第三庚為初伏。第四庚為中伏。立秋後。初

庚為未伏。謂之三伏。天好施者。於門首普送藥餌。廣結茶緣。街坊叫賣涼粉鮮果瓜藕芥辣索粉。皆爽口之物。什物則有蕉扇芋巾麻布蒲鞋草席竹席竹夫人藤枕之類。沿門擔供不絕。土人剪紙為方圓六八角燈。及畫舫寶塔舟車傘扇諸式。或以鴨卵空其中。粘五色楮彩畫成魚火孔納螢。謂之螢火蟲燈。供小兒嬉玩。浴室亦暫停爨火。茶坊以金銀花菊花點湯。謂之雙花麵。肆添賣半湯大麵。日未午。已散市。早晚賣者。則有臊子麵。以豬肉切成小方塊。為澆頭。又謂之滷子肉麵。配以黃鱔絲。俗呼鱓。鱓。沈欽道吳門雜詠詩云。流蘇斗帳不通光。繡枕牙筒放息香。紅日半窗剛睡起。阿娘澆得鱓鱓羹。

案周遵道豹隱紀談石湖居士戲用鄉語云。土俗以夏至後九日為炎燠之候。相傳有夏至未來莫道熱之諺。又陸泳吳下田家志。夏至後一說云。一九至二九。扇子弗離手。三九二十七。冰水甜如蜜。四九三十六。拭汗如出浴。五九四十五。樹頭秋葉舞。六九五十四。乘涼弗入寺。七九六十三。牀頭尋被單。八九七十二。思量蓋夾被。九九八十一。家家打炭擊。漢郊祀志。六月伏日。周時無。至此乃有之。師古曰。伏者。謂陰氣將起。迫於殘陽而未得升。故為藏伏。因名伏日。陰陽書云。夏至後

第三庚為初伏第四庚為中伏立秋後初庚為末伏何遜詩願以三伏天催促九秋換

涼冰

土人置窖冰街坊擔賣謂之涼冰或雜以楊梅桃子花紅之屬俗呼冰楊梅冰桃子鮮魚肆以之護魚謂之冰鮮祭雲吳歆云初庚梅斷忽三庚九九難消暑氣蒸何事伏天錢好賺擔夫揮汗賣涼冰

紫王鰲姑蘇志三伏市上賣涼冰元和縣志冰窖在封門外設窖二十四座以按二十四氣每遇嚴寒岸水蓄於蕩田冰既堅貯之於窖盛夏需以護魚鮮并以滌暑尤倬冰窖歌云我聞古之凌陰備祭祀今何為者惟謀利君不見封溪門外二十四年年特為海鮮置潭深如井屋高山渚水四面環冰田孟冬寒至水生骨一片玻璃照澄月窖戶重裘氣揚揚指揮打冰眾如狂窮人愛錢不惜命赤腳踏冰寒割脰槌春撞擊聲殷空勢欲敲碎馮夷宮碌碌倏驚倒崖谷琮瑤旋疑響瓊玉千筐萬筐紛周遭須臾堆作冰山高堆成冰山心始快來歲鮮多十倍賣海鮮不發可奈何街頭六月涼冰多

珠蘭茉莉花市 諸色花附

珠蘭茉莉花來自他省。薰風欲拂，已畢集於山塘花肆。茶葉鋪買以為配茶之用者。珠蘭輒取其子，號為撇梗。茉莉花則去蒂，衡值號為打爪花。花蕊之連蒂者，專供婦女簪戴。虎邱花儂，盛以馬頭籃沿門叫鬻，謂之戴花。零紅碎綠，五色鮮濃，四時照映於市，不獨此二花也。至於春之玫瑰膏子，花夏之白荷花，秋之木犀米，為居人和糖春膏釀酒釣露諸般之需，百花之和本賣者，輒舉其器號為盆景，折枝為瓶，洗賞玩者，俗呼供花。蔡雲吳歛云：提筐唱徹晚涼天，暗麝生香魚子圓。簾下有人新出浴，玉尖親數一花錢。又蔣寶齡吳門竹枝詞云：蘋末風微六月涼，畫船銜尾泊山塘。廣南花到江南賣，簾內珠蘭茉莉香。

案王穉登詠茉莉篇云：江茉莉貢江蘭，夾竹桃花不耐寒。三種盡非吳地有，一年一度買來看。王整姑蘇志云：虎邱人善於盆中植奇花，異卉盤松古梅，置之几案，清雅可愛，謂之盆景。春日賣百花，更晨代變，五色鮮濃，照映市中。其和本賣者，舉其器折枝者，女子於簾下投錢折之。沈朝初憶江南詞云：蘇州好，小樹種山塘。半寸青松虬幹古，一拳文石蘚苔蒼。盆裏畫滿湘。李翊俗呼小錄云：俗數錢

以五文為一花。

乘風涼

納涼謂之乘風涼。或泊舟胥門萬年橋洞。或艤檣虎阜十字洋邊。或分集琳宮梵宇。水窗冰榭。隨意留連。作牙牌葉格馬吊諸戲。以為酒食東道。謂之鬪牌。習清唱。為避暑計者。白隄青舫。爭相鬪曲。夜以繼日。謂之曲局。或招盲女瞽男。彈唱新聲。綺調。明目男子。演說古今小說。謂之說書。置酒屬客。遞為消暑之宴。蓋此時燠石流金。無可消遣。借乘涼為行樂也。

案正字通云。牙牌。今戲具也。俗傳宣和二年所設。高宗時。詔頒行天下。名曰骨牌。如博塞格五之類。今俗竹者亦曰骨。談書錄天九之戲。見明潘之恒續葉子譜。

晁氏讀書志云。世傳葉子。晚唐時婦人也。撰此戲。宋轅文筆記謂葉子二字。拆其上半字。乃廿世二字。下木字。合子字。作李字。為唐有二十帝之識。陳確菴頑潭詩話。馬吊謂即戲。始明萬曆年間。崇禎間尤甚。創於常熟馮猶龍。百老用獻。十生用闖。無何有闖獻二賊之禍。王石隱有截識謔。李斗揚州畫舫錄云。清唱。近時以葉廣明唱口為最。著納書楹曲譜。為世所宗。阮吾山茶餘客話。盲女琵琶。

元時已有。至今江淮尤甚。瞿存齋過汴梁詩云。陌頭盲女無愁恨。能撥琵琶說趙家。是也。又有瞽男者。見陸放翁詩。夕陽衰柳鮑家莊。負瞽鼓盲翁正作場。按茶餘客話夕作料。衰作古。鮑。楊誠齋集有聽盲婦攜琵琶唱鼓子詞。支小白謨小青傳。或呼琵琶唱盲詞。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。盲女撥琵琶。縱少秋波橫翠黛。也多春色。照紅霞。一樣鬢堆鴉。明姜南洗硯新錄云。演小說謂演說古今小說。以覓衣食也。

虎邱燈船

豪民富賈。競買燈船。至虎邱山浜。各占柳陰深處。浮瓜沈李。賭酒徵歌。膩客逍遙。名姝談笑。霧縠冰紉。爭妍鬪豔。四窗八拓。放乎中流。往而復回。篙櫓相應。謂之水響頭。日晡。絡繹於冶芳浜中。行則魚貫。泊則雁排。迨暮施燭。焜煌照徹。月輝與波光相激。射舟中。酒炙紛陳。管絃競奏。往往通夕而罷。蔡雲吳歛云。避暑天天關虎邱。連前端午後中秋。船過那得涼風到。急放一回水響頭。又云。燈船入夜盡張燈。五色玻璃列上層。贏得火光人面映。夜涼猶著薄吳綾。

案。龔明之中吳紀聞云。虎邱舊名海湧山。闔閭既葬之後。金精之氣化為虎。踞其

墳故號虎邱。後避唐諱。改為武邱。黃省曾吳風錄。虎邱自胡太守續創造臺閣數

重。益增眺勝。四時游客。無寥落之日。寺如喧市。妓女如雲。諺有假虎邱之稱。言非

真山也。盧湛竹枝詞云。儂今住近真。孃墓郎莫傳。言假虎邱。香雪道人南窗雜志

虎邱山塘。七里鶯花。一湖風月。士女游觀。畫船簫鼓。舟無大小。裝飾精工。窗有夾

層。間以玻璃。懸設綠燈。爭奇競巧。紛紛五色。新樣不同。傍暮施燭。與月輝波光相

激射。今燈船窗櫺。競尚大理府石鑲嵌。燈則習用琉璃。俗呼明。設遇風狂。母虞擊碎

也。王岡齡山塘燈船行云。夕陽明滅。遙山遮湖。波淡沱收。殘霞暉靈。退避赤烏匿

歛。忽皎吐金蝦蟇。長空一碧。浩無際。晶光爛爛。鋪晴沙。良辰美景。豈易得。一時勝

舉。千秋誇江南。夙號佳麗地。金闈習尚尤豪奢。山塘七里。簫管沸。綺羅鎮日爭諠

譁。鶯聲噫噫。花外轉。竹枝低唱。多嬌娃。重三雙七。恣遊行。隔簾髮影看窻。鯁。茲來

炎暑更消遣。紅欄綠水。環人家。魚鱗一帶。屋高下。雁齒兩岸。橋橫斜。今夕何夕。月

正望。清輝萬里。窮幽遐。忽聞人語。競鼓噪。延隄櫓。竅聲啞啞。黃頭之郎。蝸角妓。魚

衣劃破。蘭橈划。清歌嘹唳。吼出雲表。嘈嘈切切。鳴箏琶。明燈一道。啣尾過。中流拉沓

紛如麻。蟬聯魚貫。互分合。蜂屯蟻聚。爭盤拏。前船後船。相斷續。蜿蜒直似長山蛇。

是時燈光如白晝。平湖曠望無津涯。南油西漆紛照灼。九枝大樹堆銀花。琉璃千
重勢閃爍。瓔珞一片形髮髮。燦如銀河披瑞靄。麗似瓊島開朝霞。珠宮貝闕水晶
域。千影萬影相交加。世間那有此奇景。得毋海上來仙槎。又豈巧工類丁緩。創製
妥帖精無瑕。吳儂鬪勝真好事。掠錢買醉窮繁華。舫齋促坐列珍珠。八窗四拓輕
裾紗。誰家姹女三五隊。亭亭小髻梳雙丫。長眉彎環暈柳葉。纖手瑩白抽薑芽。連
翩俠少正麴集。寶馬雜還隨香車。吾聞君子戒逸樂。屏除麗色兼淫哇。何為終日
事遊冶。外疆中乾空顛顛。桁無完衣兒女泣。盍乏粒米妻孥嗟。徒誇逐隊作豪舉。
百緡酒券還須賒。何如居家習素業。男耕婦織良非差。白隄花柳縱爛熳。會須處
處栽桑麻。

合醬

謂造醬餚曰卷醬黃餚成之後擇上下火曰合醬。俗忌雷鳴。諺云雷鳴不合醬。郭麐合
醬詩云。邊豆周官重。卯魚內則譜。食齊醬用八。執饋老尊三。數典和羹得。齊民近製
參。重羅麪如雪。鞞釜豆留泔。漫作牢九大。烝成饋既甘。黃添雲子色。藉用白茅函。曝
處分窶藪。先時滌石甌。吳霜飛暑路。新水汲澄潭。汎溢波初沸。浸淫味已含。三投比

麴蘖。幾宿自沈。酣益益疑無滓。靈靈慮有滓。斗杓投木杵。圓蓋像筠籃。釀郁緣沈浸。清深或澹涵。食單元異劑。列器各分柑。利用羣生徧。稱名異物覃。椒辛來自北。藟美遂通南。烏鰂登槃斃。黃梅消渴堪。胡麻研瑣瑣。勺藥和醃醃。間及嘉蔬漬。能令下箸貧。薑芽紅斂指。玉版綠抽簪。蔓實餘瓜果。谿毛擷藻潭。均分鹽法志。足使醢人慙。邇者桓寬議。爭先權酤探。高官司操刺。大賈飽酣婪。編戶常忘味。海氓竊負擔。井疆區晉楚。迫逐互戈鋌。地本鹽官接。人皆淡食妣。趁虛聊裏箬。覆瓿孰盈壇。隸事非徵博。陳風當劇譚。酸醎君辨否。有味亦醅醢。

案崔實農家諺云。上火不落。下火滴洒。俗以歷日中有兩火相連者。曰上下火日。本此。風俗通云。雷鳴不得作醬。今亦有此忌。蔡鐵翁詩。選火避雷忙作醬。廣韻。菴。烏合切。音過。吳語謂覆物使不漏風。曰菴。

火神素

二十三日。為火神誕。以神司火。禱謝者衆。至是。或有不御葷酒者。謂之火神素。

案。干寶搜神記。炳靈公。東嶽三郎也。宋祥符間。改封。世傳為火神。而道書。又以五月十二日。為炳靈公誕。或曰。此大神。為祝融。考重黎。為高辛氏火正。帝嚳命曰祝

融共工氏作亂使重黎誅之不盡乃以庚寅日誅重黎而以其弟吳回為祝融吳回生祿終故今人稱遭火為回祿左傳鄭攘火於回祿注大神也俗奉為火神未知孰是

雷齋

二十四日為雷尊誕城中國觀閭門外四圍觀各有神象蠟炬山堆香烟霧噴殿前字下袂雲而汗雨者不可勝計廟祝點燭之貲何止萬錢有為首者集眾為醮會伶人昇老郎神象入觀監齋鹵簿儀從皆黎園子弟所充羽流吟咏洞章拜表焚疏嚴肅整齊不敢觸犯天神謂報應速也自朔至誕日茹素者謂之雷齋即人幾十之八九屠門為之罷市或有聞雷茹素者雖當食之頃一聞虺虺之聲重御素餽謂之接雷素祭雲吳歛云香進雷尊帛月齋老郎監醮仗新排美人曾現醜相看殺黎園子弟佳

案景霄琅書所載五雷大法有高上碧霄九天應元雷聲普化天尊即今俗稱雷尊是也道經六月初六日為清暑日宜修清暑齋今人六月中多不御葷或亦清暑之意俗以延羽流襪袂曰打醮見吳志呂蒙傳蒙病篤權命道士於星辰

下為之請命是也。然醜字已見竹書紀年。黃帝殺五牲以醜之。

封齋開葷

嗜齋之先。戚若友。必饋餽饌以相煖熱。謂之封齋。既開齋。又如之。謂之開葷。

案家元慶。詹曝偶談云。里俗久齋。其戚若友。必先日具有饌。以相煖熱。當謂之封葷。既嗜葷。當謂之開齋。俗以斷魚肉之屬。曰齋。本梁武帝奉佛戒。不食魚肉之說。然考羅願爾雅翼云。西方以大蒜小蒜興渠蔥菘茗菹為五葷。道家以韭蒜芸薑胡荽薤為五葷。今人以朱子注齋必變食。有不飲酒。不茹葷之文。遂以魚肉為葷而戒之。謬也。

二郎神生日

是日。又為二郎神生日。患瘍者。拜禱於葑門內之廟。祀之。必以白雄雞。先夕。土人於廟中賣螢。燈荷花泥。嬰者如市。蔡雲吳敏云。巧製螢燈。賽練囊。摩睺羅市。見昏黃。兒童消得炎天毒。葑水灣頭謝二郎。

案宋高翥菊圃小集。有輦下酒行。多祭二郎神。及祠山神詩云。簫鼓喧天鬧酒行。二郎賽罷賽張王。老皇南。方長洲志。及錢湘靈陸燦常熟縣志云。趙真君。名昱。灌

洲人仕隋大業為嘉州太守有蛟患入水斬之卒後嘉州人見霧中乘白馬越流而過者乃昱也因立廟灌江號灌口二郎神宋真宗時進今封邑中患瘍者禱之輒應相傳六月廿四日為神生辰男女奔赴以祈靈貺 褚人獲堅瓠集云六月二十四日為清源妙道真君誕辰吳人祀之必用白雄雞相傳已久不解其故及閩陳藏器本草拾遺云白雄雞生三年者能為鬼神所役使吳人用祀真君或亦山川不捨駢角之意

荷花蕩

是日又為荷花生日舊俗畫船簫鼓競於封門外荷花蕩觀荷納涼今游客皆艤舟至虎阜山浜以應觀荷節氣或有觀龍舟於荷花蕩者小艇野航依然畢集每多晚雨游人赤腳而歸故俗有赤腳荷花蕩之謠祭雲吳歛云荷花蕩裏龍船來船多不見荷花開殺風景是大雷雨博得游人赤腳回

案徐崧張大純百城烟水云荷花蕩在封門外二里許其東南接黃天蕩又云六月二十四日畫船簫鼓競於荷花蕩觀荷納涼舊府志二十四日游荷花蕩又城南草堂集六月廿四謂之荷誕實無所出惟內觀日疏是日為觀蓮節晁采與其

夫各以蓮子相餽遺。昔有扶此者。是日降壇詩云。酒壇花氣滿吟箋。瓜果紛羅翰墨筵。聞說芙蓉初度日。不知降種自何年。蓋朝之也。云云。然相沿既久。類成風俗。讀張遠南歌子曲。猶想見當時之盛。詞云。六月今將盡。荷花分外清。說將故事與郎聽。道是荷花生日。要行行。粉膩烏雲浸。珠勻細葛輕。手遮西日聽彈箏。買得殘花歸去。笑盈盈。邵長蘅冶游詩云。六月荷花蕩輕橈。泛蘭塘。花嬌映紅玉。語笑薰風香。今數十年來。翠蓋紅衣零落殆盡。烟波浩渺。賸有小艇漁父。相為莫逆而已。又沈朝初憶江南詞云。蘇州好。廿四賞荷花。黃石彩橋停畫鷁。水晶冰窖劈西瓜。痛飲對流霞。注。六月廿四日。為荷花生日。游人都至葑溪。溪傍置冰窖。盛暑不熱。然今俗亦都非矣。

消夏灣看荷花

洞庭西山之址。消夏灣。為荷花最深處。夏末舒華。燦若錦繡。游人放櫂納涼。花香雲影。皓月澄波。往往留夢灣中。越宿而歸。

案府志。消夏灣在洞庭西山之址。深入八九里。三面峯環。一門水滙。僅三里耳。舊傳為吳王避暑處。范成大有銷夏灣詩云。蓼磯楓渚故離宮。一曲清漣九里風。縱

有暑光無著處青山環水水浮空。又高啟詩云涼生白苧水浮空。湖上曾開避暑宮。清簟疎簾人去後。漁舟占盡柳陰風。府志又云荷花有紅白黃數種。洞庭東西山人善植荷。夏末秋初一望數十里不絕。為水鄉勝景。沈朝初憶江南詞云蘇州好。消夏五湖灣。荷靜水光臨曉鏡。雨餘山翠濕烟鬟。七十二峯間。

辛齋

二十五日為辛天君誕辰。謂天君為雷部中主簿神。凡奉雷齋者。至日皆茹素。以祈神佑。又月之辛日。及初六日。俗呼三辛一板。六不御葷。謂之辛齋。

案莊子顏回曰。回之家貧。不如葷。不飲酒。數日矣。可以為齋乎。孔子曰。是祭祀之齋。非心齋也。云云。據此則俗之辛齋當是心齋之譌爾。

清嘉錄卷七目錄 七月

預先十日作秋天

秋穀錄收社穀

朝立秋淘颼颼夜立秋熱叫叫

立秋西瓜

巧果

砵巧

染紅指日

看天河

燒青苗

青龍戲

七月半

齋田頭

盂蘭盆會

棉花生日

地藏王生日

Vertical text on the far right edge of the page, possibly a page number or marginal note.

Vertical text in the second column from the right.

Vertical text in the third column from the right.

Vertical text in the fourth column from the right.

Vertical text in the fifth column from the right.

Vertical text in the sixth column from the right.

Vertical text in the seventh column from the right.

Vertical text in the eighth column from the right.

Vertical text in the ninth column from the right.

Vertical text in the tenth column from the right.

Vertical text in the eleventh column from the right.

Vertical text in the twelfth column from the right.

Vertical text in the thirteenth column from the right.

Vertical text in the fourteenth column from the right.

Vertical text in the fifteenth column from the right.

Vertical text in the sixteenth column from the right.

Vertical text in the seventeenth column from the right.

Vertical text in the eighteenth column from the right.

Vertical text on the far left edge of the page, possibly a page number or marginal note.

七月

預先十日作秋天

立秋前數日。羅雲複疊。細雨廉纖。金風欲來。炎景將褪。似乎有新涼之意思。諺云預先十日作秋天。李福偶得吳諺成詩云。梧桐滿院綠陰連。引得新涼到枕邊。細雨斜風幾番過。預先十日作秋天。

案韓昌黎詩。非閣復非船。可居兼可過。君去問方橋。方橋如此作。今方音作讀佐。俗用做。正字通云。做。俗作字。字彙。租去聲。又音佐。不知作本有去入二音。分作做為二非。

秋穀碌收糝穀

立秋日雷鳴。主稻秀不實。諺云。秋穀碌。收糝穀。又以稻秀時。濃霧大作。中有白虹橫貫者。俗呼白鬻。亦主獲糝穀。謂之天收。蔡雲吳歆云。雨灑風飄日又晴。先秋十日借秋聲。雪瓜火酒迎新爽。怕聽天邊玉虎鳴。

案。盧志。立秋日。忌雷聲。諺云。秋字鹿。損萬斛。范石湖秋雷歎云。立秋之雷。損萬斛。吳儂記。此占年穀。汰哉豐隆。無藉在政。用此時鳴。字轆。向來夏早。連三月。吁。嗟。上訴聲滿屋。訟風未息。復占雷。助魃為妖。天更酷。我雖閒寂。奈祠史家。請官供尚倉粟。塵甑貧交。滿目前。卒歲將何救。枵腹但願吳儂言不驗。共割黃雲炊白玉。天人遠近。巨戲論。裨竈安能尸禍福。范志又云。立秋後虹見。為天收。雖大稔亦減分數。農桑要覽。虹俗呼鬻。以形如鬻魚背。故名也。蔡鐵翁詩。一秋無鬻慰村農。江震志云。立秋後丁卯日。忌雨。諺云。雨打秋丁卯。田中獲爛稻。

朝立秋。淘颼颼。夜立秋。熱吽吽。

土俗。又以立秋時之朝夜占涼燠。諺云。朝立秋。淘颼颼。夜立秋。熱吽吽。自是以後。或有時仍酷熱。不可耐者。謂之秋老虎。

案。崔實四民月令。作朝立秋。冷颼颼。夜立秋。熱到頭。世說。劉真長見丞相王導。時方盛夏。導以腹熨彈棋局。曰。何乃淘。劉出曰。未見他異。惟聞吳語淘。丁度集韻。音轟。吳俗謂冷曰淘。轉為於禁切。音窩。岑參登嘉州凌雲寺作。僧房雲濛濛。夏

月寒颼颼。颼颼寒意也。前漢東方朔傳。狝吽牙者。兩犬爭也。注。吽。五侯反。吳人

謂氣不足而喘者。輒笑以為狝音吽。平聲吽。吽。熱盛氣促意也。

立秋西瓜

立秋前一月。街坊已擔賣西瓜。至是居人始薦於祖禰。並以之相餽。既俗稱立秋西瓜。或食瓜飲燒酒。以迎新爽。有等鄉人小艇載瓜。往來於河港。叫賣者。俗呼叫濱瓜。案陸容菽園雜記。金時。王子可詠西瓜云。一片冷裁潭底月。六灣斜捲隴頭雲。是西瓜。金已有之。五代史。四夷附錄。胡嶠居契丹七年。上自京東去四千里。到真珠寨。始食菜。明年東行。始食西瓜。土人云。契丹破回紇。得此種。以牛糞覆棚而種。大如中國東瓜。而甘。楊升菴引胡嶠陷鹵記云。于回紇得瓜種。結實大如斗。味甘。名曰西瓜。則自嶠始入中國也。賀方回秋熱詩。西瓜足解渴。割裂青瑤膚。文信國亦有西瓜吟。舊志。西瓜出雙鳳鎮者。佳。名寺前瓜。以其在法輪寺左右也。盧志。白瓜。生長洲大姚村。算甬瓜。出崑山楊莊。金子瓜。不甚大。子小。色如金。生吳縣。姑蘇志。出跨塘薦福山者。曰薦福瓜。味甘裏鬆。元和縣志。出虎邱者。名徐家青。其種最佳。甫里次之。近時以常熟梅前結實者為佳。俗呼梅瓜。較別邑土產。甘鬆可愛。崔實四民月令。初伏。則薦麥瓜於祖禰。吳俗則以立秋日薦瓜。而崑新常昭志皆云。立

秋日。按時食西瓜。蓋本幽風七月食瓜之意也。

巧果

七夕前。市上已賣巧果。有以麵白和糖。縮作芋結之形。油余令脆者。俗呼為芋結。至是或偕花果。陳香蠟于庭。或露臺之上。禮拜雙星。以乞巧。蔡雲吳歆云。幾多女伴拜前庭。豔說銀河駕鵲翎。巧果堆盤脚負腹。年年乞巧斬雙星。

崇。王荃姑蘇志云。七夕。市上賣巧果。又九縣志皆云。七夕以麵和糖。油煎令脆。食之。名曰巧果。蓋以喫巧果。叶乞巧也。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。乞巧望雙星。果切雲盤堆玉縷。針拋金井汲銀瓶。新月挂疏櫺。然孟元老東京夢華錄亦云。七夕以油麵糖蜜。造為笑顰兒。謂之果食。花樣奇巧。又陸啟滋北京歲華記云。七夕市上賣巧果。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗。七夕設時果祀雙星。謂之巧果。或以花儷之。為閨房韻事。詩云。乞巧誰從賃聘錢。瓜花穀板獻初筵。阿儂采得同心果。不為雙星證夙緣。吳中舊俗。七夕陳瓜果。焚香中庭。僧尼各聚男女燒香者。為會。見吳縣志。又范志。七夕亦有乞巧會。令兒女輩悉與。謂之女兒節。又王志。七夕以青竹戴綠荷。繫于庭。作承露盤。男女羅拜月下。飭果。皆曰巧。又以線刺針孔。

辨目力。明日視盤中蜘蛛含絲者。謂之得巧。餘皆舉露飲之。今俗皆廢。字彙。余
土懇切。音谷。上聲。水推物也。字林撮要。余在水上為余。吳語謂以水推物曰余。

砮巧

七日前夕。以杯盛鴛鴦水。掬和露中庭。天明日出曬之。徐俟水膜生面。各拈小鍼投
之使浮。因視水底針影之所似。以驗智魯。謂之砮巧。

案沈榜宛署雜記。燕都女子。七日以碗水暴日中。各投小針。浮之水面。徐視水底
日影。或散如花。動如雲。細如綫。猶如椎。因以卜女之巧。劉侗帝京景物畧謂之丟
巧針。吳曼雲江鄉節物詞小序。謂即古穿針遺俗。杭人謂之針影。詩云穿線年年
約比鄰。更將餘巧試針神。誰家獨見龍梭影。繡出鴛鴦不度人。砮。廣韻冬毒切。
集韻都毒切。並音篤。落石也。吳語謂棄擲曰砮。其義可通。

染紅指甲

搗鳳仙花汁。染無名指。及小指。謂之紅指甲。相傳留護至明春元旦。老年人閱
之。令目不昏。

案周密癸辛雜志。鳳仙花紅者。搗碎入明礬少許。染指甲。用片帛纏定。過夜如此。

三四次則其色深紅。洗滌不去。日久漸退回。人多喜之花史。李玉英秋日搗鳳仙花。染指甲。又明瞿佑紅甲詩云。金盆和露搗仙葩。解使纖纖玉有瑕。一點愁凝鸚鵡喙。十分春上牡丹芽。嬌彈粉淚拋紅豆。戲搗花枝鏤絳霞。女伴相逢頻借問。幾回錯認守宮砂。但不在七夕耳。惟崑新合志則云。七夕。少女搗鳳仙花汁。染指尖。

看天河

七夕後看天河顯晦。卜米價之低昂。謂晦則米貴。顯則米賤。予有七夕看天河詩云。未弦月色映前谿。靜夜銀彎一望低。欲卜秋來新米價。天孫遠嫁在河西。

案崑新合志云。七夕天河去。以河來日久速。卜米價貴賤。大約十日則一兩。郭頌伽樗園消夏錄。載戴石屏舟中夜坐詩云。獨坐觀星斗。一襟秋思長。天河司米價。太乙照時康。謂此語流傳已久。

燒青苗

是時田夫耕耘甫畢。各釀錢以賽猛將之神。昇神于場。擊牲設醴。鼓樂以酬。四野偏插五色紙旗。謂如是則飛蝗不為災。謂之燒青苗。

安吳縣舊志亦載燒青苗之俗謂橫塘木瀆等處尤盛

青龍戲

老郎廟梨園總局也凡隸樂籍者必先署名於老郎廟廟屬織造府所轄以南府供奉需人必由織造府選取故也每歲竹醉日後炎暑逼人宴會漸稀園館暫停烹炙不復歌演謂之散班散而復聚曰團班團班之人俗稱戲螞蟻中元前後擇日祀神演劇謂之青龍戲迤邐秋深增演銮戲銮戲出場先有坐銮彩畫臺閣人物故事駕山倒海而出鑼鼓敲動魚龍曼衍輝煌銮燭一片琉璃蓋金閣戲園不下十餘處居人有宴會皆入戲園為待客之便擊牲烹鮮賓朋滿座闌外觀者亦累足駢肩俗目之為看閒戲有無名氏新樂府云金閨市裏戲館開門前車馬雜速來烹羊擊鯉互主客更命梨園演新劇四圍都設木闌干闌外客人仔細看看殺人間無限戲知否歸場在何地繁華只作如是觀收拾閒身闌中寄

案錢思元吳門補乘老郎廟在鎮撫司前梨園弟子祀之其神白面少年相傳為

明皇因明皇與梨園故也又引郭璞

按吳門補乘無郭璞二字下六字上有之

山海經云驪山耆童居

之其音常如鐘磬音云耆童老童也顛頊之子老郎疑即老童為音聲之祖即與

童俱年少稱介休劉澄齋觀察有老郎廟詩亦作唐明皇有句云梨園十部調笙簧路人走看賽老郎老郎之神是何許乃云李氏六葉天子唐明皇王夢樓太守又謂是唐莊宗嘗題老郎畫讚有句云人言天寶我謂同光 沈朝初憶江南詞云蘇州好戲曲協宮商院本愛看新樂譜舞衣不數舊霓裳崑調出吳閭

七月半

中元俗稱七月半官府亦祭郡厲壇游人集山塘看無祀會一如清明人無貧富皆祭其先新亡者之家或倩釋氏羽流誦經超度至親亦往拜靈座謂之新七月半

案宋本願之推家訓終制篇云有時齋供及七月半孟蘭盆望于汝是稱中元為七月半由來已久 吳自牧夢梁錄中元節祀先用麻穀窠兒腐預報秋成之意又云有力者於家設醮薦悼江震志皆載中元日多以五更素食享先新亡者之家尤早

齋田頭

中元農家祀田神各具粉糲雞黍瓜蔬之屬於田間十字路口再拜而祝謂之齋田

頭

案韓昌黎詩共向田頭樂社神又云願為同社人雞豚宴春秋周禮疏云社者五土之總神又為田神之所依則是今之七月十五日之祀猶古之秋社耳

盂蘭盆會

好事之徒斂錢糾會集僧眾設壇禮懺誦經攝孤判斛施放焰口紙糊方相長丈餘紙錘累數百萬香亭幡蓋擊鼓鳴鑼雜以盂蘭盆冥器之屬於街頭城隅焚化名曰盂蘭盆會或剪紅紙燈狀蓮花焚於郊原水次者名曰水旱燈謂照幽冥之苦徐俸孟蘭盆會歌云城頭鼓角吹遙空沈沈月色來陰風陰風浙瀝紙錢飛金山銀山光閃紅道場淨潔大歡喜撞鐘伐鼓聲隆隆聲隆隆燈爛爛千盞萬盞蓮花散蓮花散成般若臺欲泛慈航登彼岸啾啾眾鬼泣荒邱栖苔附草招同伴魂來風月明竹枝滿地搖影橫魂去風月落森森夜色轉蕭索須彌一粟不可量杯中淨水甘露涼安得甘露化為酒孤魂一吸消愁腸雉矯矯狗嗥嗥蟾蜍影滅高樹巔螢火飛光不成綠

案陸放翁老學菴筆記故都殘暑不過七月中旬俗以望日具素饌享先織竹作盆盎狀貯紙錢承以一竹焚之視盆倒所向以占氣候向北則冬寒向南則冬溫東西則寒溫得中謂之盂蘭盆蓋俚俗老嫗輩之言也又有盂蘭盆倒則寒來之

諺。晏元獻詩。紅白薇英落。朱黃槿豔殘。家人愁溽暑。計日望孟蘭。則孟蘭盆。乃以占氣候者。然青泥洹。載目蓮救母。具五味百菓。著盆中。供養十方大德佛。得脫餓鬼之苦。釋氏要覽。孟蘭者。天竺語。猶云倒懸。救急器也。遂相沿作佛氏之說。顏之推家訓終制篇云。有孟蘭盆。望於汝之語。是六朝時已行之。唐代且行之禁中。如六典。載中尚署。七月十五日。進孟蘭盆。舊唐書。代宗七月望日。於內道場造孟蘭盆。飾以金翠。所費百萬。孫思邈千金月令。七月十五。營盆供寺。為孟蘭會。又孟元老東京夢華錄。中元買冥器。以竹斫三腳。如鐙窩狀。謂之孟蘭盆。挂冥錢衣服。在上焚之。後人且廣為華飾。刻木削竹。飴蠟剪綵。模花葉之形。為孟蘭盆。又吳自牧夢梁錄云。有力者。中元夜。於家設醮。薦拔孤魂。僧寺建孟蘭盆會。又周密武林舊事。中元節。僧寺作孟蘭盆齋。又陸啟浚北京歲華記。中元節。各寺設孟蘭盆。以長椿寺為盛。則知此風非吳獨有。盧志。七月十五日。僧舍悉預營齋。供佛人薦亡。謂之孟蘭盆會。嘉熙間。郡守王公怪孟蘭盆會之不經。作文禁止。是歲竟不敢作。

江震志皆云。中元夜。沿河放燈。謂之照冥。吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗剪紙作鐙如荷。偏地焚之。謂照幽冥之苦。但在七月晦日不在中元。又陸啟浚北京歲

華記云都城七月晦日積水河泡子河各有水燈

棉花生日

二十日俗傳棉花生日忌雨諺云雨打七月念棉花弗上店

案歲時瑣事七月二十日諺謂陳棉花生日喜晴

地藏王生日

晦日為地藏王生日。駢集於開元寺之殿。酬願燒香。婦女有脫裙之俗。裙以紅紙為之。謂曾生產一次者。脫裙一次。則他生可免產厄。點肉身燈。為報娘恩。以紙錠筧納寺庫。為他身資。謂之寄庫。昏時。比戶點燭庭階。謂之地藏燈。兒童聚磚瓦成塔。燒贖琥珀屑為戲。俗稱狗屎香。蔣元熙地藏燈詩云。金仙轉劫降東瀛。教主偏從晦日生。一點禪燈分寶焰。頓教黑地盡光明。又蔡雲吳猷云。脫裙解穢一重重。村婦紛投地藏宮。磚塔夜來燃珀屑。水燈放後地燈紅。又郭慶七月晦日詩云。萬百千燈并一炬。幽幽鬼火青如雨。人間那識那落迦。但聞中有幽冥主。孟蘭盆會佛所傳。始自弟子目捷連。七月卅日夜燈火。攷於彼法無有焉。天龍人鬼趣殊別。未卜他生安所適。紛紛剪紙筧庫來。陰天純作金銀色。四輪持世地何藏。地藏乃亦稱為王。可憐焰摩擅

威福時復鍊汁鎔其腸。我生坐破米汁戒。墮地生天不蒂芥。但願探支張說所鑄之橫財。先為今生償酒債。

案本願經云。地藏王初為長者子。見師子佛相好。因問作何行願而得此相。佛言。欲證此身。當須久遠脫度受苦眾生。因發願言。我今盡未來際。為是罪苦六道眾生。廣設方便。盡令解脫。而我自身。方成佛道。以是於彼佛前。立斯大願。於今百千萬億那由他劫。尚為菩薩。又云。諸分身地藏菩薩。各復一形。白佛云。我所分身。遍滿百千萬億恒河沙世界。每一世界。化百千萬億身。每一身度百千萬億人。云云。太白有地藏菩薩讚。陸啟浚北京歲華記。七月晦日。為地藏佛誕。供香燭於地。此風輦下亦行之。崑新合志云。七月杪。相傳為地藏王誕。夜點燭庭階。曰幽明鑑。攜楮鏡至地藏殿。焚之。以遺亡者。常昭合志。三十日。為地藏王生日。證度菴。士女進香者極盛。

清嘉錄卷八目錄 八月

天灸

竈君生日

八字娘娘生日

八月半

小擺設

齋月宮

燒斗香

走月亮

塔燈

月餅

石湖串月

糞糰

稻生日

木犀蒸

風潮

秋興

處暑十八盆

八月

天灸

朔日。蚤起取草頭露磨墨。點小兒額腹。以祛百病。謂之天灸。

案。盧志及長元吳志。皆載天灸之俗。又風俗通云。是日為六神日。以露調朱砂。蘸小指點額。去百病。

竈君生日

初三日。為竈君生日。家戶具香蠟素羞。以祀天王堂。及福濟觀之竈君殿。進香者絡繹終日。有集男婦嗜齋為會者。謂之竈君素。

案。道經八月三日。為東廚司命真君誕辰。故俗稱竈神為竈君。禮記夫饗者。老婦之祭。盛於盆。尊於瓶。故婦女多預之。

八字娘娘生日

八日。為八字娘娘生日。北寺中有其像。誕日。香火甚盛。進香者多年老婦人。預日編

麥草為錠式。實竹羅中。羅以金紙糊之。兩羅對合封固。上書某門某氏姓氏。是日焚化殿庭。名曰金飯羅。謂如是能致他生豐足。

案。八字娘娘像在城中北寺內。一半老婦人插花滿頭。相傳與人生前造命。婦女熟香獻履。再生可轉男身。

八月半

中秋俗呼八月半是夕。人家各有宴會。以酬佳節。人又以此夜之晴雨占次年元宵陰晴。諺云。八月十五雲遮月。來歲元宵雨打燈。又云。雨打上元燈。雲罩中秋月。蔡雲吳敏云。悶悶中秋雲罩月。曉曉元夜雨淋燈。誰知籬豆花開日。養稻正需水滿塍。

案。常昭合志。邑人以中秋夜晴雨占次年元宵晴雨。良驗。然此語已見周恭肅集。但願中秋不見月。博得元宵雨打燈。

小擺設

好事者供小財神。大不逾尺。而臺閣几案。盤匱衣冠。鹵簿樂器。博奕戲具。什物亦縮至徑寸。無不稱之。俗呼小擺設。士女縱觀。門闌如市。蔡雲吳敏云。耗財供奉小財神。擺設爭看縮本新。底事清宵作兒戲。門闌好駐冶容人。

案正韻擺排而振之也。馬融廣成頌擺牲班禽。吳俗謂陳設為擺設。其義本此。

齋月宮

比戶瓶花香蠟望空頂禮。小兒女膜拜月下。嬉戲鐙前。謂之齋月宮。

案陸啟滋北京歲華記。中秋之夕。人家各置月宮符像。符上兔如人立。陳瓜果於庭。餅面繪月中蟾兔。男女肅拜燒香。旦而焚之。吳俗不設月宮符像。向空展拜而已。

燒斗香

香肆以線香作斗。納香屑於中。僧俗咸買之。焚於月下。謂之燒斗香。尤崧鎮斗香詩云。拈將香線勻兼細。長短編成斗樣同。祇合靈檀和木屑。豈宜旨酒薦瓊宮。佳人撒帳腰頻折。處士占星柄自空。吳俗中秋傳韻事。滿庭馥桂正臨風。又云。愧無麗藻拾山香。才思難將此物量。燭焰衝來槎貫月。檀心陷處膽如囊。烟縈尚結科文細。灰燼猶留印樣方。深夜羣真倘下界。不嫌斗室詠霓裳。

案吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗糊紙為斗。炷香其中。高者可二尺許。中秋夜祀月。則設之。詩云。心字燒殘寸寸灰。靈香上請月輪開。斗量畢竟人間少。桂粟新

收萬斛來

走月亮

婦女盛妝出游。互相往還。或隨喜尼菴。雞聲喔喔。猶婆婆月下。謂之走月亮。蔡雲吳
飲云。木犀球壓鬢絲香。兩兩三三姊妹行。行冷不嫌羅袖薄。路遙翻恨繡裙長。

案。崑新合志。中秋夕。游人踏月馬鞍山前。吳江志。是夕。羣集白漾歡飲。竹肉並奏。
往往徹曉而罷。震澤舊志。中秋夜。攜榼勝地。聯袂踏歌。昭文志。八月望。游人操舟
集湖橋望月。又盧志及長元志皆云。中秋。傾城士女出游。虎邱。笙歌徹夜。吳縣志
又云。作腹會。各據勝地。延名優清客。打十番。爭勝負。十二三日始。十五止。邵長蘅
治游詩。有中秋千人石。聽歌細如髮之句。又沈朝初憶江南詞云。蘇州好。海湧玩
中秋。歌板千羣來石上。酒旗一片出樓頭。夜半最清幽。今虎邱踏月聽歌之俗。固
不逮昔年。而畫舫妖姬。徵歌賭酒。前後半月。殆無虛夕。并錄蔡雲吳飲于此詞云。
七里山塘七里船。船船笙笛夜喧天。十十那殼一船費。月末上弦直到圓。

塔鐙

村民於曠野。以瓦疊成七級浮屠。中供地藏王像。四圍燃鐙。謂之塔鐙。

紫。崑新風俗是夕亦點塔燈或用廣票及琉璃郡俗并七月晦日或曰此以之照幽冥非

徒事游觀也。梅霜崖中秋瓦塔詩云不須縮版築峻嶒一柱擎空七級燈銅雀臺

灰餘片片靈光殿磔積層層燭龍鱗甲冲霄殿蛤蚌珠璣拔地升。士女傾城齊竚

望芳辰皓月景彌增。

月餅

人家餽貽月餅為中秋節物。十五夜則偕瓜果以供祭月筵前。初啟萼月餅詩云中

秋節物未為低。火熯羅羅出釜齊。一樣餅師新製得佳名先向月中題。

案。吳縣志。中秋膏餅謂之月餅。又常昭合志。中秋以月餅相餽貽。然馮慕岡月令

廣義亦云。燕都士庶。中秋餽遺月餅西瓜之屬。名看月會。田汝成西湖游覽志。中

秋民間以月餅相遺。取團圓之義。又吳曼雲江鄉節物詞小序。杭俗中秋食月餅。

夜設祭月。取人月雙圓意。詩云粉膏圓影月分光。不是紅綾亦飽膏。只恐團圓空

說餅。征人多少未還鄉。

石湖串月

十八日游石湖。昏時看行春橋下串月。舊俗多泊舟望湖亭。今亭廢而畫舫皆不輕

住。或借觀串月之名。偶有一二住游者。金烏未墜。便已辭權。石湖爭泊白隄。徵歌賭酒矣。蔡雲吳猷云。行春橋畔畫橈停。十里秋光紅蓼汀。夜半潮生看串月。幾人醉倚望湖亭。又云。怒濤影疊饒溪港。皓魄光連寶帶橋。共說楞伽秋坐好。那知春月漾春潮。又徐士鉉吳中竹枝詞云。秋風十里綠蒲生。串月看來虛有名。十八橋環半遮沒。漁邨一點水邊明。

案周密齊東野語。石湖在楞伽山下。太湖之一派也。王鏊姑蘇志云。界吳縣吳江之間。有茶磨諸峯。映帶頗為絕勝。相傳范蠡從入五湖處。徐崧張大純百城烟水。八月十八日。羣往楞伽山望湖亭看串月。為奇觀。盧志。十八日昏時。登楞伽山。遙望湖亭。士女為看串月之游。長元吳志。皆載十八日昏時。游石湖。觀寶帶橋下串月。褚人獲堅瓠集云。從寶帶橋外出。數有七十二。此橫說也。或云。從封門外饒溪港。光影相接。望如塔燈。此豎說也。然亦如阿閼佛國。繞一現耳。族高伯祖仗君先生。有八月十八夜看串月歌云。治平山寺何岩堯。湖光吐納山連遙。烟中明滅寶帶橋。金波萬疊風騷騷。年年八月十八夜。飛廉驅雲落村舍。金盆出水耀光芒。琉璃迸破銀瓶瀉。散作明珠千萬顆。老兔寒蟾景相嚇。魚婢蟹奴爭獻奇。手擎桂旗

吹參差水花雲葉橋心布移來海市秋風時吳儂好事邀新客。船艦銜尾排南陌。紅豆新詞出絳唇。粉胸繡臆回歌席。綠蛾淋漓柁樓倒。醒來月在松杉杪。又邵長蘅冶游詩。有十八楞伽山。湖亭待串月之句。尤西堂詩云。常是攜兒看串月。行春橋畔聽吹簫。蓋是時游客皆泛舟石湖也。土人云。二月十八夜亦見串月。又云。郡城眼目司堂前橋中。亦可看串月之影。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。串月看長橋。橋畔重重湖面濶。月光片片桂輪高。此夜愛吹簫。注云。行春橋跨石湖之上。八月十八日月光初起。入橋洞中。其影如串。或云。十八夜串月。從上方塔鍊練中。看出是夜月之分度。適當鍊練之中。倒影於地。聯絡一串。故云。

資糰

二十四日煮糯米和赤豆作糰。祀竈謂之資糰。人家小女子皆擇是日裹足。謂食糰糰纏脚。能令脛軟。蔡雲吳歆云。白露迷迷稻秀勻。糰糰戶戶已嘗新。可憐繡閣雙丫女。初試弓鞋不染塵。

案詳慎說文。資。稻餅謂炊半爛。擣之不為粉也。長元吳志及常昭合志皆云。二十四日。以新秫米為餠糰。祀竈。資又作糍。見吳自牧夢梁錄。懷信坊俗呼糍糰卷。是

糍糰之名舊已。

稻生日

農人以是日為稻生日。雨則藁多腐。諺云：燒乾柴，吃白米。

案九邑志皆載八月二十四日為稻藁生日。忌雨。又歲時瑣事：稻藁日，雨則雖得稿亦腐。

木犀蒸

俗呼巖桂為木犀。有早晚二種。在秋分節開者曰早桂，寒露節開者曰晚桂。將花之時，必有數日麝熱如海暑，謂之木犀蒸。言蒸鬱而始花也。自是金風催蕊，玉露零香，男女耆穉，極意縱游，兼旬始歇，號為木犀市。

案張邦基墨莊漫錄：浙人呼巖桂曰木犀，以木之紋理如犀也。曾幾詩：團團巖下桂，表表木中犀。羅湖野錄：晦堂和尚謂黃山谷曰：聞木犀香乎？又張先桂花詩：此木玉之犀，更貯萬斛香。是古時皆作木犀。今人犀字，加木傍，作木樨，非是。范成大吳郡志：桂本嶺南，本吳地，不常有之。唐時始有植者。白樂天守郡日，謂蘇之東城，古吳都城也。今為樵牧之場，有桂一，生乎城下。惜不得其地。賦東城桂詩，言之。

有子墮本從天竺寺。托根今在闔閭城之句。今隨在有之。莫旦蘇州賦注云。周虎家有古桂數千本。號凌霜。

風潮

七八月間。大風陡至。先有海沙雲起者。謂之風潮。蔡雲吳歆云。裂殘火織作羅紋。蕭颯聲來。退暑氛。又恐風潮壞棉稻。東南莫起海沙雲。

案海粟道人莊諧雜誌。吳中七八月間。大風陡起。一二晝夜不息者。名為風潮。萬竅怒號。揚沙走石。元人詩有云。排空疑有鬼神戰。對面不聞人語音。

秋興

白露前後。馴養蟋蟀。以為賭鬪之樂。謂之秋興。俗名鬪賺績。提籠相望。結隊成羣。呼其蟲為將軍。以頭大足長為貴。青黃紅黑。白正色為優。大小相若。銖兩適均。然後開冊鬪。時有執草引敵者。曰莖草。兩造認色。或紅或綠。曰標頭。臺下觀者。即以臺上之勝負為輸贏。謂之貼標鬪。分籌馬。謂之花。花假名也。以制錢一百二十文為一花。一花至百花。十花不等。憑兩家議定。勝者得彩。不勝者輸金。無詞費也。

案陸璣詩草木蟲魚疏。蟋蟀似蝗而小。正黑。目有光澤如漆。有角翅。善鬪。幽州人

謂之趣織督促之言也。吾鄉謂之賺績。其義本通陸佃埤雅。蟋蟀善跳。其鳴在股。吳人取其雄而矯健者。馴養以鬪。賈秋壑促織經。蟲之色白不如黑。黑不如赤。赤不如青。又陸丹宸小知錄云。有紅鈴月額諸名。吳人養之。以仰頭捲鬚。練牙踢腿。為四病。吳縣志出橫塘楞伽山諸村者。健鬪。明宣德中有朱鎮撫者。進此得寵。遂加秩。厲樊榭集注。遠客泊舟。來鬪蟋蟀。俗稱客蟲。先希馮公玉篇云。螿同。故牽去聲。爾雅釋草。蔚。牡。故注。蔚。即蒿之雄。無子者。家景星作鬪蟋蟀記。有云。螿一莖六穗。或三穗。對節生。取莖長五寸餘。披其首如甍。蒸熟用之。以便驅撥。又云。江北呼為憲憲。江南呼為賺績。白露後開鬪。重陽後止鬪。

處暑十八盆 白露身弗露 處暑若還天不雨 縱然結實也難收 白露

白迷迷 秋分稻秀齊 稻秀只怕風來擺 麥秀只怕雨來霖 分後社白米偏

天下社後分白米像錦墩 寒露沒青稻霜降一齊倒 霜降見霜米爛陳倉

土俗以處暑後天氣猶暄。約再歷十八日而始涼。諺有云。處暑十八盆。謂沐浴十八日也。諺云。白露身弗露。言至是天氣乃肅。可以授衣耳。又以處暑日宜雨。諺云。處暑若還天不雨。縱然結實也難收。又以白露前後霧。主稻穗易實。諺云。白露白迷迷。秋

分稻秀齊。又以稻秀時忌風。諺云。稻秀只怕風來擺。麥秀只怕雨來霖。又以秋分在社前。主年豐。秋分在社後。主歲歉。諺云。分後社白米偏天下。社後分白米像錦墩。稻田收割。又皆以霜降為候。蓋寒露乍來。稻穗已黃。至霜降乃刈之。諺云。寒露沒請如青稻。霜降一齊倒。又以霜降日宜霜。主來歲豐稔。諺云。霜降見霜。米爛陳倉。若未霜而霜。主來歲饑。諺云。未霜見霜。糶米人像霸王。

案長元吳志。皆載秋分在社前。則田有收而穀賤。分在社後。則無收而穀貴。又歲時廣記載。諺云。秋分在社前。斗米換斗錢。秋分在社後。斗米換斗豆。江震志云。冬至日無霜。主來歲荒歉。諺云。冬至無霜。碓杵無糠。

清嘉錄卷八終

清嘉錄卷九目錄 九月

重陽信

登高

重陽糕

祭釘靴

旗纛信爆

菊花山

喚黃雀

養呼哥哥

鬪鷓鴣

陽山觀日出

Blank column on the far right edge of the page.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column.

Blank column on the far left edge of the page.

清嘉錄卷九

清 顧鐵卿撰

九月

重陽信

重陽將至。盲雨滿城。涼風四起。亭皋落葉。隴首飛雲。人以是為立秋後第一寒信。謂之重陽信。俗又有九月九。蚊蟲叮石白之語。又謂重陽日晴。則一冬無雨雪。諺云。夏至有風三伏熱。重陽無雨一冬晴。李福重陽日風雨詩云。重陽七字足千古。斷句不勞後人補。天公也似可其詩。到此年年例風雨。昨朝皎月懸清光。秋花弄影留餘芳。徹夜狂飈作勢急。半庭冷綠芭蕉濕。縱然佳節不宜晴。那見登高笠屐行。落帽清狂興既阻。題糕雅韻詩誰賡。破寂聊憑一盃酒。喚起東籬吾老友。籬邊但聽雨聲喧。不見黃花開笑口。時序炎涼感遞遷。重陽一過將殘年。屋角羣鴉飛作陣。漫天都是催寒信。催來寒信莫便嗔。多少寒衣未製人。

紫。荆楚歲時記。重陽日。常有疏風冷雨。吾鄉呼為秋風盲雨。長元吳志皆云。九月九日晴。冬無雨雪。馬大壯天都紀載。謂欽天監柱聯。作夏至酉逢三伏熱。重

陽戊遇一冬晴。吳人謂有風無雨。當是酉逢戊遇之誤。

登高

登高舊俗在吳山。治平寺中。牽羊賭彩。為攤錢之戲。今吳山頂機王殿。猶有鼓樂酬神。喧闐日夕者。或借登高之名。遨游虎阜。簫鼓畫船。更深乃返。蔡雲吳歎云。文穆祠荒。少客過。治平古寺暮雲多。肉山酒海傷心後。近日銷金別有窩。

案。吳均續齊諧記。費長房語桓景。九日當登高飲菊葉酒。因齊家登山。孟嘉從桓。溫游龍山。亦九日登高之舉。後遂相承為故事。南齊書禮志。宋武帝在彭城時。九日上項羽戲馬臺登高。齊武帝本紀。九日。孫陵岡商飈館。登高宴羣臣。全唐詩話。唐中宗臨渭山登高。皆是。然古人登高。不止九日。石虎鄴中記。及隋文帝本紀。有正月十五日登高之會。桓溫參軍張望有七日登高詩。晉李充有七日登剡山寺詩。韓退之有人日城南登高詩。元魏東平王翕有人日登安仁山銘。蓋即老子所云。衆人熙熙。如登春臺之意。與九日登高被除之義不同。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。冒雨賞重陽。別墅登高尋說虎。吳山脫帽戲牽羊。新釀酒城香。注。吳山九日登高。牽羊戲博。俗呼撲羊。又邵長蘅治游詩。何許更登高。吳山黃花節。今俗皆非。

并錄申時行吳山行尤見當時奢靡之習詩云九月九日風色嘉吳山勝事俗相
誇闔閭城中十萬戶爭門出郭紛如麻拍手齊歌太平曲滿頭爭插茱萸花橫塘
迤邐通茶磨石湖蕩漾遠楞伽蘭橈桂楫千艘集綺席瑤尊百味賒玉勒聯翩過
羽騎青簾絡繹度香車影纓挾彈誰家子跼蹙鳴箏何處娃不惜鈎衣穿薜荔寧
辭折屐破煙霞萬錢決賭爭肥羜百步超驥逐帝駟落帽遺簪拚酩酊呼盧躡鞠
恣喧嘩只知湖上秋光好誰道風前日易斜隔浦晴沙歸雁鶩沿溪曉市出漁蝦
熒煌燈火闌歸路雜運笙歌引去槎此日遨遊真放浪此時身世總繁華道旁有叟
長太息若狂舉國空豪奢比歲倉箱多匱乏縣官賦歛轉增加閭閻凋瘵誰能卹
杼柚空虛更可嗟何事傾都溷邱壑何緣罄橐委泥沙白衣送酒東籬下誰問柴
桑處士家崑新合志九日邑人胥上馬鞍山登高江震志但云九日登高燕飲者
必簪菊泛萸不言登高之處常昭合志虞山登高

重陽糕

居人食米粉五色糕名重陽糕自是以後百工入夜操作謂之做夜作蔡雲吳飲云
蒸出棗糕滿店香依然風雨古重陽織工一飲登高酒篝火鳴機夜作忙

案謝肇淛五雜俎引呂公忌云九日天明時以片餠搭兒女頭額更祝曰願兒百事俱高此古人九日作餠之意邵溥聞見後錄劉夢得作九日詩欲用餠字以五經中無之輟不復為宋子京以為不然故子京九日食餠有詠云廳館輕霜拂曙袍糗餐花飲鬪分曹劉郎不敢題餠字空負詩中一世豪呂希哲歲時雜記云二社重陽尚餠食而重陽為盛以糗為之或加以栗亦有用肉者崔正言詩歸去釀錢煩里社買餠沽酒作重陽孫國救燕都游覽志重九日敕賜百官花餠宴又劉侗帝京景物畧九日父母家必迎女歸寧食花餠皆重陽餠也吳郡志九月九日食重陽餠范志重九以菊花茱萸嘗新酒食栗棗花餠雅志重陽日蒸五色餠相餉謂之重陽餠吳縣志九日賣餠作黃色名重陽餠崑新合志云用麵發豐餠糝百果於其上江震志云以麵裹肉炊之常昭合志云用麵和脂而蒸之王志又謂之駱駝蹄蓋俗用麵裹肉炊之形如駝蹄故名長元志又皆云今以餠代名重陽餠

祭釘靴

十三日俗祭釘靴占一冬晴雨晴則冬無雨雪諺云九月十三晴釘靴挂斷繩

崇歲時瑣事。九月十三日為釘靴生日。是日宜晴。江震志皆云是日晴主一冬少雨。利收穫。諺云九月十三晴不用蓋稻亭。

旗纛信爆

霜降日。天向明。官祭軍牙六纛之神。祭神時。演放火鎗陣。俗名信爆。先期張列軍器。金鼓導之。赴教場之旗纛廟。蓋俗以春之迎喜為開兵。至是為收兵也。護龍街南北觀者如雲。謂之看旗纛。能祓除不祥。俗於是夜五更相戒醒睡。以聽信爆。云免喉痛。或剝新粟置枕邊。至時食之。令人有力。蔡雲吳猷云。隊伍森嚴。號令明鏗。錚金鐵。挾秋聲。馬騰士飽。年年樂信爆。連珠報太平。

崇。府志。旗纛廟在教場演武廳旁。舊在蘇州衛治內。故吳縣志云。每歲霜降日。本衛官致祭旗纛。康熙間移置今所。

菊花山

畦菊乍放。虎阜花儂。已十盞百盞。擔入城市。居人買為瓶洗供賞者。或五器七器。為一臺。梗中置熟鐵線。偃仰能如人意。或於廣庭大厦。堆疊千百盆。為玩者。綉紙為山。號為菊花山。而茶肆尤盛。蔡雲吳猷云。堆得菊山高。復高銅瓶瓷碗。供周遭酒邊燈。

下花成厄。笑倒柴桑處士陶。

紫范成大菊譜畧菊所在有之。吳下尤盛。春苗尺許時。掇去其顛。數日則歧出兩枝。又掇之。每掇益歧。至秋則一幹所出數百千朵。人力勤。土膏亦沃。花亦為之屢變成大植於范村。得三十六種。以黃為正。雜色次之。有勝金黃。疊金黃。太真黃。棣棠黃。疊羅黃。麝香黃。千葉小金錢。單葉小金錢。垂絲菊。鴛鴦菊。荔枝菊。毬子菊。小金鈴。藤菊。十樣錦。甘菊。五月菊。金盃玉盤。喜容千葉。御衣黃。萬鈴菊。芙蓉菊。蓮花菊。茉莉菊。木香菊。醜醜菊。艾葉菊。白麝香。白荔枝。銀杏菊。波斯菊。佛頂菊。桃花菊。胭脂菊。孩兒菊等名。今同里貝三泉善藝菊。著有藝菊說。種皆來自海洋。自養苗至放花。備載培植之方。韋漣懷為之跋。

喚黃雀

八九月間。乞人羅黃雀。立鐵竿顛。教之銜旗。啄鈴為戲。畜養既馴。放之。能復飛回。謂之喚黃雀。家紹先喚黃雀詩云。頑童忘日短。教誨不嫌忙。呼叱憑鈴鐸。舒徐飽稻粱。但成傀儡戲。不學鳳凰翔。勗汝多機巧。衝飛入上方。又蔡雲吳飲云。場逢鞦韆。踢便身。纔博得。渾身汗透衫。調雀風檐忙底事。銅鈴響處彩旗街。

案。府志黃雀出海邊。每歲冬初。西風急。則千百成羣。自江外飛至。長元志皆云黃雀食稻而肥。又呼稻頭雀。

養叫哥哥

秋深籠養蝓。俗呼為叫哥哥。聽鳴聲為玩。藏懷中。或飼以丹砂。則過冬不僵。籠刻乾葫蘆為之。金鑲玉蓋。彫刻精緻。蟲自北來。薰風乍拂。已千筐百筥。集於吳城矣。郭譽詠蝓。蝓瑣窗寒詞云。絡緯唳殘涼。秋已到。豆棚瓜架。聲聲慢訴。似訴夜來寒。乍挂筠籠。晚風一絲。水天兒女。同閒話。算未應輸與。金盆蟋蟀。枕函清夜。窗罅見低亞。簇幾葉瓜華。露亭水榭。胡盧樣小。若箇探懷堪訝。笑蟲蟲自解呼名。物微不用漆爾雅。便蛇醫分與丹砂。總露蟬同啞。

案。瓶花齋集云。有一種似蚱蜢而身肥者。京師人呼為蝓。蝓兒。南人謂之叫哥哥。喜捕養之。食絲瓜花及瓜練。音聲與促織相似。而清越過之。露下淒聲徹夜。酸楚異常。俗耳為之一清。韓寶奎詠叫哥哥詩云。少小憐為客。關山萬里過。樊籠甘我素。口舌讓人多。北望空回首。南音孰倚歌。世途行不得。何苦叫哥哥。

鬪鶴鷄

霜降後鬪鶴鶉角勝標頭一如鬪蟋蟀之制以十枝花為一盆負則納錢一貫二百若勝則主家什而取每鬪一次謂之一圈鬪必昏夜至是畜養之徒綵繒作袋嚴寒則或有用皮套把於袖中以為消遣

案爾雅疏鶴鶉為二無斑者為鶴有斑者為鶉但形狀相似俱黑色今人總以鶴鶉名之陸啟宏北京歲華記云霜降後鬪鶴鶉籠於袖中若捧珍寶蔡鐵翁詩辛苦霜天把瘦鶉

陽山觀日出

三十夜半登陽山浴日亭看日月同升間亦有雲海之奇蔡雲吳飲云賓日陽山浴日亭秋雲幻態瞰滄溟下方不識高寒境誰博宵來雙眼醒

案張大純采風類記云陽山頂有浴日亭每年九月三十日郡人登此觀日月同升明汪膺詩序云箭缺壁立對峙相去數武夜半日出適當其間為西山絕勝韋連懷云天平山頂蓮花洞是夜亦可觀日月並出

清嘉錄卷十目錄 十月

十月朝

天平山看楓葉

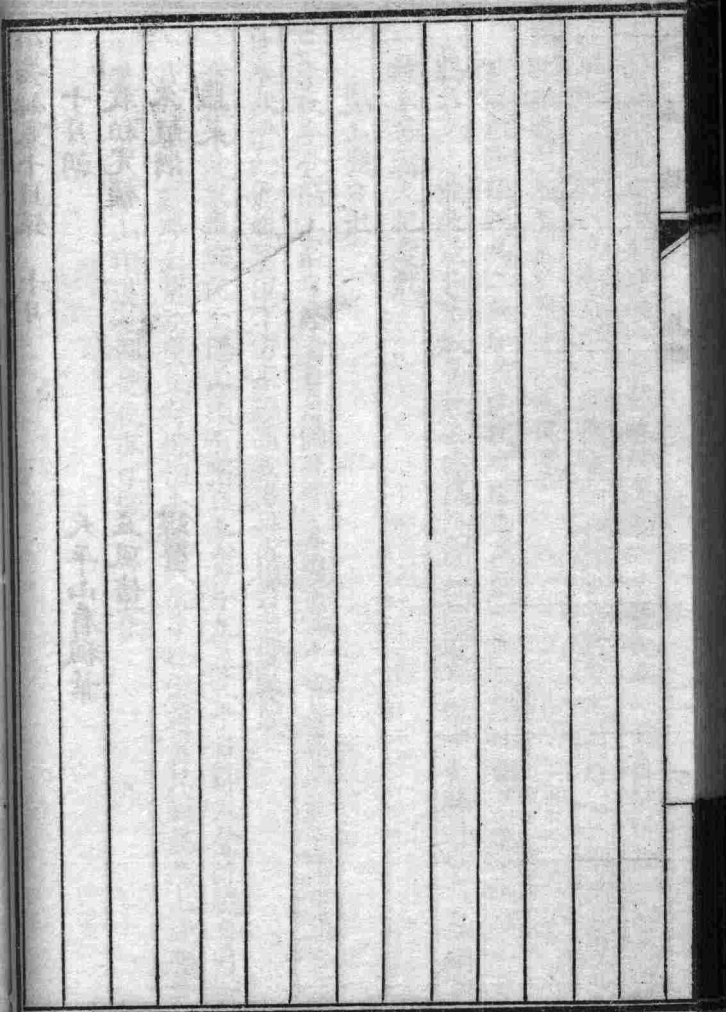
收祖完糧

五風信

冬釀酒

燂蟹

鹽菜



清嘉錄卷十

清 顧鐵卿撰

十月

十月朝

月朔俗稱十月朝官府又祭郡厲壇游人集山塘看無祀會間有墓祭如寒食者人無貧富皆祭其先多燒冥衣之屬謂之燒衣節或延僧道作功德薦拔新亡至親亦往拜靈座謂之新十月朝蔡雲吳猷云花自偷開木自凋小春時候景和韶火爐不擁燒衣節看會人喧十月朝

案崑新合志云十月朔墓祭士大夫家有然江震志皆載十月朔人家祭奠祖考持齋薦亡至親亦祭靈座或有舉掃松澆墓之儀范志亦云十月朔再謁墓盧志并云十月朔名燒衣節蓋十月朔為陰祀之日宜祭祖考掃墓與清明同說見神隱今俗多沿之周密武林舊事亦云十月朔都人出郊拜墓用綿表楮衣之類又吳自牧夢梁錄云士庶以十月節出郊掃松祭祀墳塋又陸啟宏北京歲華記云十月朔上冢如中元祭用豆骨朶又劉侗帝京景物畧云十月朔紙坊剪紙五色

作男女衣長尺有咫。曰寒衣奠焚于門。曰送寒衣。而吳曼雲江鄉節物詞小序。則云杭俗翦紙為衣。以施鬼之無衣者。曰冥衣。但行于中元節耳。潘陸有十月朔山塘看無祀會詩。吳趨人好鬼風俗。自年年百戲陳通國。羣神冠進賢。氣喧秋雁後。花晚嶺梅先。不斷山塘路。香飄游女船。又徐崧詩云。蕭瑟冬方始。迎神出郭門。逢橋行愈密。倚棹看何喧。鼓吹還終日。旌旗又幾村。誰當無祀祭。能不感蘋蘩。

天平山看楓葉

郡西天平山。為諸山楓林最勝處。冒霜葉赤。顏色鮮明。夕陽在山。縱目一望。髣髴珊瑚灼灼海。在三太師墳者。俗呼為九枝紅。游者每僱山簷。以替足力。蔡雲吳飲云。賞菊山塘尚勝游。一年游興盡於秋。天平十月看楓約。只合詩人坐竹兜。

案徐崧張大純百城煙水云。常熟吾谷。霜後丹楓。望若錦繡。騷人韻士。往往觴詠其下。而吳縣志。祇載楓似白楊。葉作三脊。霜時色丹。故有楓落吳江冷之句。不言游賞處。高平范氏墓。在天平山。俗稱三太師墳者。葬贈太師徐國公夢齡。贈太師唐國公贊時。贈太師周國公墉墳前大楓九枝。非花鬪妝。不春爭色。遠近楓林。

無出其右。李梅廬有天平山看楓葉記。中有云。泛舟從木瀆。下沙河可四里。小溪。

繁紆至水盡處登岸穿田塍行茅舍雞犬遙帶村落縱目雞籠諸山楓林遠近紅葉雜松際四山皆松栝杉榆此地獨多楓樹冒霜則葉盡赤天氣微暖霜未著樹紅葉參錯顏色明麗可愛也沈朝初憶江南詞云蘇州好船泛洞庭秋一片楓林圍翠嶂幾家樓閣登丹邱髣髴到瀛洲似當時洞庭兩山亦有楓林也

收租完糧

有田之家擇日開倉收租有頭限二限三限之目達限量免米若干或有放舟下鄉收租者官倉完納漕糧竟有先鄉後城之例蔡雲吳飲云城南城北官倉開城戶未完鄉戶來不惜餘糧半狼藉但求早放空船回又家震濤收租完糧行云扁舟之河澣小泊斜陽渡篙停犬忽吠人來鳥飛去深入蔓筠中乃得前村路為問某某家指點門前樹解一老農牽犢歸率眾迎田主紛紛呈歲歉秋旱厚水苦幸有處暑雨新苗得少補若欲徵全租憑君訴官府解二叱汝勿多言言多也難免上年收只半今年難再減豐歉難概論高下有分辯天庾供應早莫教官驅遣解三東家交未足西家租又缺婦女話嘈嘈鄰父從旁說升合尚艱難斗斛安所設吁嗟輸官糧好米作六折

解四

清

嘉錄

卷十

二

案沈朝初憶江南詞有倉廩仲冬開似是時開倉多在十一月然崑新合志亦云十月朔有田之家開倉收租始田主立限分頭限二限三限之日逢限量免米若干以勵急公

五風信

檀火斯改飄風欲來使人預備禦寒之具謂之五風信土俗又以月旦之雨晴占一冬寒暖蔡雲吳歛云寒衣未辦費商量月旦占晴也太慌風信五番都過了棉花須定價低昂

案陳晦伯天中記吳俗以十月五日為五風生日太湖漁者千餘家饗瀕湖諸神祠祈是月有風每五日如期而至終歲皆然可以揚帆捕魚謂之五風信又歲時瑣事及吳縣舊志皆載是說 盧志十月旦晴和則少寒賈人候此知棉艱于售

冬釀酒

鄉田人家以草藥釀酒謂之冬釀酒有秋露白杜茅柴靠壁清竹葉清諸名十月造者名十月白以白麴造麴用泉水浸白米釀成者名三白酒其釀而未者旋即可飲者名生泔酒蔡雲吳歛云冬釀名高十月白請看柴帚挂當檐一時佐酒論風味不

愛團臍只愛共

案崔實四民月令。十月上辛。命典饋清麴釀冬酒。供臘祀。內則有稻醴黍醴梁醴。左傳哀十一年。進稻醴。釋文云。以稻米為醴酒。桂未谷札樸云。糯米為甜酒。俗呼白酒。即稻醴也。長元吳志皆云。以草藥釀成。置壁間月餘。色清香冽。謂之靠壁清。亦名竹葉清。又名秋露白。鄉間人謂之杜茅柴。以十月釀成者尤佳。謂之十月白。沈朝初憶江南詞注云。蘇城俱於臘底釀酒。四月中嘗清。色味俱佳。又有酒孃新搭杜茅柴之句。

煤蟹

湖蟹乘潮上。斷漁者捕得之。擔入城市。居人買以相餽。或宴客佐酒。有九雌十雄之目。謂九月團臍佳。十月共臍佳也。湯煤而食。故謂之煤蟹。孫晉瀨食蟹詩云。荒蒲颯颯繞漁舍。西風昨夜清霜嚴。一星遠火照秋水。郭索數輩行。僂僂鯁鯁博帶紛。出斷厥名則異實則成。往常但侈魚肉味。共團嗜好殊酸鹹。朶頤翠釜龜觚立。老饕口腹真貪饒。金膏濃膩一筐足。玉脂滑潤雙螯緘。分擘肌理析條縷。攘擊卹卹汚衣衫。臍防性冷戒勿噬。譬如蕭艾終當芟。森森坐銷戈戟氣。積甲熊耳何巉巖。面目奇醜

固駭眙。爾雅有釋宜開函。以貌取物失諸蟹。豈知內蘊非同凡。九雌十雄語可譜。從此樂得深杯銜。豪情未減畢吏部。酒泉之郡誰為監。

案。府志。蟹凡數種。出太湖者。大而色黃殼軟。曰湖蟹。冬月益肥美。謂之十月雄。沈偕詩。肥入江南十月雄。又云。出吳江汾湖者。曰紫鬚蟹。莫旦蘇州賦注云。特肥大。有及斤一枚者。陸放翁詩。團臍磊落吳江蟹。又云。出崑山蔚洲村者。曰蔚遲蟹。出常熟潭塘者。曰潭塘蟹。軟殼爪拳縮。俗呼金爪蟹。至江蟹黃蟹。皆出諸品下。吳中以稻秋蟹食。既足腹芒朝江為樂。又云。蟹未捕於江浦間。承峻流。緯蕭而障之名。曰蟹斷。斷。滄也。陸龜蒙漁具詩序。網罟之流。列竹于海滄。曰滄。注。吳人謂之斷。博雅。燂。淪也。湯燂也。音牖。桂未谷札撲云。菜入湯。曰燂。葉光明。納書楹曲譜。載無名氏思凡一齣。有油鍋裏燂之語。

鹽菜

比戶。鹽藏菘菜於缸甕。為御冬之旨蓄。皆去其心。呼為藏菜。亦曰鹽菜。有經水滴而淡者。名曰水菜。或以所去之菜心。剉服。嬰為條。兩者各寸斷。鹽拌酒漬入瓶。倒埋灰窖。過冬不壞。俗名春不老。孫晉瀨鹽菜詩云。寒菘秀晚色。油油一畦綠。殘年敲菜根。

嗜此亦稱醜所少園官送絕喜野人劇壓肩一擔霜百錢買十束結繩戾嚴風攤檐
暴晴旭飛白撒晶鹽殺青斷蒼玉但覺兩眼饒那顧雙手瘃酸醬醉中滴醢雞甕中
浴每飯飽黃齏鑄焦就廚綠誰信苜蓿盤至味等菽粟旨蓄在室中御冬亦已足又
蔡雲吳飲云晶鹽透漬打霜菘瓶甕分裝足禦冬寒溜滴殘成雋味解醒留待酒闌
供。

案南史江泌傳菜不食心以其有生意也惟食老葉而已。長元吳志皆載藏菜
即箭桿菜經霜煮食甚美秋種肥白而長冬日醃藏以備歲需莫旦蘇州賦注吳
下比屋鹽齏為御冬之旨蓄吳曼雲江鄉節物詞小序則云杭俗醃菜例以冬至
開缸先祀而後食故居節物之一。詩云吳鹽勻灑密加封甕底春回菜甲鬆碎翦
冰條付殘齒貧家一樣過肥冬。禮記內則屑桂與薑以灑諸上而鹽之吳語謂
以醃醃物曰鹽桂未谷札樸謂鹽藏魚菜曰醃義異。

清嘉錄卷十終

清嘉錄卷十一目錄 十一月

冬至大如年

冬至糰

拜冬

連冬起九

乾淨冬至撒擗年

冬舂米

起蕩魚

乳酪

餠糖

窖花

三朝迷路發西風

彌陀生日

臘雪

清顧鐵卿撰

十一月

冬至大如年

郡人最重冬至節。先日親朋各以食物相饋遺。提筐擔盒充斥道路。俗呼冬至盤節前。一夕俗呼冬至夜。是夜人家更速燕飲。謂之節酒。女嫁而歸寧在室者。至是必歸壻家。家無大小必市食物以享先。間有懸挂祖先遺容者。諸凡儀文加于常節。故有冬至大如年之諺。蔡雲吳敏云。有幾人家挂喜神。息息拜節。趁清晨。冬肥年瘦生分別。尚叢姬家建于春。

索。周遵道豹隱紀談。吳門風俗多重至節。謂曰肥冬瘦年。又云。互送節物。顏侍郎度有詩云。至節家家講物儀。迎來送去費心機。腳錢盡處渾閒事。原物多時卻再歸。又江震志皆云。邑人最重冬至節。前夕名節夜。又崑新合志云。冬至節親朋各相餽遺。

冬至糴

比戶磨粉為糰以糖肉菜果豇豆沙蘆菔絲等為餡為祀先祭竈之品并以餽貽名曰冬至糰。

案歲時通考載十月初二日吳俗作糯米京糰列酒果祀先以告冬今俗以冬至前一夜江震志則云冬至春糗糕以祀先祖并以餽貽家家祭竈蓋猶本崔實四民月令冬至薦黍糕于祖禰之意祭鐵翁詩大小團圓兩番供殷雷初聽磨聲旋注有餡而大者為粉團冬至夜祭先品也無餡而小者為粉圓冬至朝供神品也此後有年節糕謝竈團春朝年朝粉圓磨聲不絕矣

拜冬

至日為冬至朝士大夫家拜賀尊長又文相出謁細民男女亦必更鮮衣以相揖謂之拜冬徐士鉉吳中竹枝詞云相傳冬至大如年賀節紛紛衣帽鮮畢竟勾吳風俗美家家幼小拜尊前

案宋書禮志魏晉冬至日受萬國百僚稱賀因小會其儀亞于歲旦蔡邕獨斷云冬至陽氣起君道長故賀然則前漢已行賀禮齊書庫狄伏連冬至之日親表稱賀崔實四民月令云冬至之日進酒肴賀謁君師耆老一如正日蓋至宋元益盛

如孟元老東京夢華錄及趙與峕賓退錄吳自牧夢梁錄周密武林舊事趙與可孤樹哀譚諸書皆載一陽賀冬吳中亦沿之徐裕張大純百城煙水及江震志亦皆云冬至馳賀一如元日之儀長元吳志則皆載冬至尊長處賀節崑新合志冬至日士大夫家拜賀尊長如正旦而不及於庶民之家。

連冬起九

俗從冬至日數起至九九八十一而寒盡名曰連冬起九亦曰九裏天歌云一九二九相喚不出手三九廿七籬頭吹威栗四九三十六夜眠如露宿五九四十五窮漢街頭舞不要舞不要舞還有春寒四十五六九五十四蒼蠅塚屋椽七九六十三布衲兩肩攤八九七十二貓狗躺淘地九九八十一窮漢受罪畢剛要伸脚眠蚊蟲蠶蚤出又謂頭九暖主寒諺云頭九暖九九寒又謂四九時必多雨雪諺云雨雪連綿四九天又云冬至前宜寒諺云冬前弗結冰冬後凍殺人時則朔風布寒晚景蕭疎名勝旗亭青望都收居人有讌會則皆入戲館為待客之便裁雲鏤月人家莫不暖閣新裝繡帷低拂淺斟低唱圍坐圍爐貉裘之客不惜傾囊買笑至若花飛六出則塋雪佛雪獅堆雪山蓄雪水間有放舟勝地觀看雪景家宴又各烹羊炮雉遞為消寒

之會。故喜捨之人以錢米周濟里閭之困。若無告者。或集賀為棉衣會。俗稱施棉襖。或倩工購乾稻秧。織為半臂式。俗名秧薦。馬夾。裸程。貧丐賴以禦寒。屆歲除而止。總目之為做好事。蔡雲吳敏云。露宿何曾熟夜眠。太陽照戶一欣然。若教窮漢街頭舞。還有春寒卅五天。又云。連冬起九驗天寒。只怕寒消九九難。第一莫貪頭九暖。連綿雨雪到冬殘。

案。陸泳吳下田家志。冬至後九九歌云。一九至二九。相叫弗出手。三九二十七。籬頭吹筆葉。四九三十六。夜眠如露宿。五九四十五。太陽開門戶。六九五十四。貧兒爭意氣。七九六十三。布袖兩肩攤。八九七十二。貓兒尋陰地。九九八十一。犁耙一齊出。一日脫膊。十日齷齪。仙里塵談。及褚人獲堅瓠集。皆載冬至後九九之說。與今歌略異。荆楚歲時記。謂從冬至次日數起。至九九八十一日。為寒盡。吳俗則從冬至日數起。故有春打六九頭之諺。然周遵道豹隱紀談。載范石湖語。謂從冬至後九日。為寒未之候。有冬至未來莫道寒之諺。其說更自不同。

乾淨冬至攞揸年

俗以冬至前後逢雨雪。主年夜晴。若冬至晴。則主年夜雨雪。道塗泥濘。諺云。乾淨冬至

攢揄年。

案。蔡鐵翁詩。慌將乾濕料殘年。注。俗有乾冬濕年。濕冬乾年之說。廣韻。攢揄。和雜也。家雪亭土風錄云。俗以不潔淨為攢揄。上音臘。下慚入聲。

冬春米

入臘。計一歲之糧。春白以蓄諸倉。名曰冬春米。有四種。發極黃。諸名。郭慶冬春米。樂府云。東家稻堆高。並屋。西家薯場如切玉。長腰潔白。荔枝紅。明年之米。今年春。前年僅足供官庾。夜夜空囤。鬻飢鼠。去年米貴。官徵錢。半糴新穀。過殘年。雄雞膠膠。雌粥粥。有米冬春一生足。

案。范石湖冬春米樂府云。臘中儲蓄百事利。第一先春年米計。羣呼步碓滿門庭。連杵成風雷動地。篩勻箕健無糶糠。百斛只費三日忙。齊頭圓潔箭子長。隔籬輝日雪生光。土倉瓦瓮分蓋藏。不蠹不腐嘗新香。去年薄收飯不足。今年頓頓炊白玉。春耕有種夏有糧。接到明年秋刈熟。鄰叟來觀還歎嗟。貧人一飽不可賒。官租私債紛如麻。有米冬春能幾家。陸容菽園雜記。吳中民家計一歲食米若干石。冬月春白以蓄之。名冬春米。聞之老農云。春氣動則米芽浮起。米粒亦不堅。是時春

者多碎而為糶。折耗頗多。冬月米堅。折耗少。故及冬春之。崑新合志云。入臘。聚鄉村男婦。併力舂米。藏之廩舍。經歲不蛀壞。謂之冬舂米。江震志亦皆云。入臘。併力舂一歲之糧。謂以此時風氣威發。米堅不碎故也。又云。宋元間。藏之土瓦瓮中。明乃多用藁圍。並經久不蛀壞。今土瓦瓮之制久廢。藁圍亦惟米少者用之。若多藏之家。則貯之于倉。長元志亦皆云。舊藏諸藁圍。今用倉廩。其米之朽多而好者。曰四槌。次米冬舂。間有七日即黃者。此為發極。

起蕩魚

畜魚以為販鬻者。名池為蕩。謂之家蕩。有所謂野蕩者。蕩面必種菱芡。為魚所喜而聚也。有蕩之家。募人看守。抽分其利。俗稱包蕩。每歲寒冬。畢集矢魚之具。蕩主視其具。衡值之低昂。而矢魚之多寡。若有命而主之者。魚價較常頓殺。俗謂之起蕩魚。案。府志云。魚秧。細如針縷。池圍閒。以時下此。三年可食矣。東鄉人畜以販鬻。今長洲境北莊基。南莊基。魚蕩尤多。

乳酪

寒冬。鄉農畜乳牛。取乳汁入瓶。日擔於城。鬻于主顧之家。呼為乳酪。

棠府志及吳縣志皆載牛乳出光福諸山田家畜乳牛冬日取其乳如故乳法點之名曰乳餅別點其精者為酥或作泡螺酥膏酥花莫旦蘇州賦注吳縣顧搭村出乳餅最佳錢思元吳門補乘云北街安雅堂醅酪為郡城第一

錫糖

土人以麥芽熬米為糖名曰錫糖寒宵擔賣鐺聲鏗然淒絕街巷蔡雲吳敏云昏昏迷露已三朝準備西風入夜驗深巷賣錫寒意到敲鈺渾不似吹簫

棠楚詞注錫謂之飴即古之飯饘也吳人呼為糖蓋冬時風燥糖脆利人牙齒府志出常熟直塘市者名葱管糖出昆山如三角梭者名麻梭糖蔡鐵翁吳敏注云寒宵多賣錫者夜作人資以療饑嘉善錢竹西詩錫挑夜擔聞鐺賣

窖花

冬末春初虎邱花肆能發非時之品如牡丹碧桃玉蘭梅花水仙之類供居人新年陳設謂之窖花蔡雲吳敏云牡丹濃艷碧桃鮮畢竟唐花尚值錢野老折梅柴樣賤數枝也穀買春聯

棠周密癸辛雜志載唐花之法以紙飾窰室鑿地作坎縱竹置花其上糞土以牛

澆硫黃。盡培溉之功。然後置沸湯於坎中。候湯氣薰蒸。則扇之微風。經宿則花放矣。陸啟滋北京歲華記云。臘月。束梅于盎。匿地下五尺許。更深三尺。用馬通燃火。使地微溫。梅漸放白。用紙籠之。鬻於市。小桃。郁李。迎春。皆然。張萱疑燿云。京師地。窖養花。其法傳自漢世。大官園。冬種葱韭菜茹。覆以屋廡。晝夜燂溫火。得溫氣。諸菜皆生。召信臣為少府。謂此皆不時之物。有傷于人。不宜以奉供養。秦罷之。但此法。以養菜蔬。未嘗養花木也。且在漢止言覆以屋廡。今皆掘塹坑。以窖之。蓋入冬。土中氣暖。其所養花木。借土氣火氣相半也。錢塘吳曼雲有是題詩云。天將巧伎。付花師。幻出奇芳日幾枝。似此火攻真易易。卻嫌風信故遲遲。挽回造化司春事。點綴冰霜市地時。安得小長蘆太史。試證佳節共裁詩。

三朝迷路發西風

土俗。以寒冬連朝久霧不開。主西風大作。諺云。三朝迷路發西風。

案。陶穀清異錄。謂霧曰迷空步障。表異錄。作迷天步障。吾鄉謂霧曰迷路。謂霧重。迷不得路徑也。

十七日相傳為彌陀佛降生。東土農人候風。占米價。若吹東南風。主米貴。西北風。主米賤。諺云。風吹彌陀面。有米弗肯賤。風吹彌陀背。無米弗肯貴。

案。長元吳志皆云。十一月十七日。為彌陀生日。農人候風。以占米價之貴賤。并載是諺。

臘雪

臘月雪。謂之臘雪。亦曰瑞雪。殺蝗蟲子。主來歲豐稔。諺云。臘天一寸雪。蝗蟲入地深一尺。又以臘中得雪三次。宜麥。諺云。若要麥。見三白。又云。臘雪是箇被。春雪是箇鬼。案。九縣志皆云。十二月喜雪。殺蝗蟲子。主來年豐。長元志。皆載諺云。一寸雪入泥一尺。一尺雪入泥一丈。又蘇東坡詩。道蝗入地應千尺。吳縣志又云。冬至後第三戌。為臘。臘前三番雪。名曰三白。張鷟朝野僉載云。一臘見三白。田公笑嚇嚇。

清嘉錄卷十一終

清嘉錄卷十二目錄 十二月

跳竈王

跳鍾馗

臘八粥

年饊

冷肉

送曆本

叫火燭

打埃塵

過年

盤龍饅頭

念四夜送竈

燈挂挂錠

冬青柏枝

口數粥

接玉皇

燒松盆

照田財

送年盤

年物

年市

年夜飯

安樂菜

煖鍋

壓歲盤

辭年

守歲

守歲燭

老虎柏子花

過年鞋

門神

神荼鬱壘

歡樂圖

春聯

封井

接竈

祭牀神

掌門炭

節節高

富貴弗斷頭

年飯

畫米囤

聽響卜

叛花

節帳

小年夜大年夜

十二月

跳竈王

跳俗呼如條音
王呼作巷平聲

月朔乞兒三五人為一隊扮竈公竈婆各執竹枝噪於門庭以乞錢至二十四日止謂之跳竈王周宗泰姑蘇竹枝詞云又是殘冬急景催街頭財馬店齊開竈神人媚將人媚畢竟錢從囊底來

案李廓鏡聽詞匣中取鏡辭竈王是稱竈神為竈王唐時已然又李緝秦中歲時記歲除日進儺皆作鬼神狀內二老兒為儺公儺母家雪亭土風錄謂即今之竈公竈婆蔡鐵翁詩索錢翁媪總成雙後漢季冬大儺謂之逐疫梁書云儺謂之野雲南史曹景宗傳嘗於臘月使人在宅中作邪呼逐除為野雲戲趙彥衛雲麓漫鈔亦云歲將除都人相率為儺俚語呼為野雲戲褚人獲堅瓠集云今吳中以臘月一日行儺至二十四日止丐者為之謂之跳竈王崑新合志又謂之保平安戶各捨米升合不等蓋舊俗於二十四日是日必祀竈有若娛竈神然後以一日不

能徧改而先期。今遂以月朔始矣。如長元志載十二月初一日。觀儺於市。二十四日止。吳縣志。十二月朔。給孤園中人扮竈王。二十四日止。而范志謂臘月二十五夜觀儺。今非。惟江震志並載二十四日。丐者塗抹變形。裝成女鬼判。噉跳驅儺。索之利物。俗呼跳竈王。周密武林舊事亦云。二十四日。市井迎儺。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗跳竈王。丐者至臘月下旬。塗粉墨于面。跳踉街市。以索錢米。詩云。借名司命作鄉儺。不醉其如屢舞佯。粉墨當場供笑罵。只誇囊底得錢多。

跳鍾馗

丐者衣壞甲冑。裝鍾馗。沿門跳舞。以逐鬼。亦月朔始。屆除夕而止。謂之跳鍾馗。周宗泰姑蘇竹枝詞云。殘鬚破帽舊衣裳。萬兩黃金進士香。寶劍新磨堪逐鬼。居然護國有忠良。

案。吳自牧夢梁錄云。入臘街市。即有丐者。三五人為一隊。裝神鬼判官鍾馗小妹等形。敲鑼擊鼓。沿門乞錢。呼為打夜胡。在宋時已始於月朔。又吳縣志。十二月朔。亦有扮鍾馗者。至二十四日止。今俗則否。崑新合志亦云。除夕乃止。家雪亭土風錄云。裝鍾馗判官。即方相。氏蒙熊皮。黃金四目。執戈揚盾。以索室。毆疫之遺意。

臘八粥

八日為臘八。居民以菜果入米煮粥。謂之臘八粥。或有餽自僧尼者。名曰佛粥。李福臘八粥詩云。臘月八日粥。傳自梵王國。七寶美調和。五味香糝入。用以供伊蒲。藉之作功德。僧尼多好事。踵事增華飾。此風未汰除。歉歲尚沿襲。今晨或饋遺。啜之不能食。吾家住城南。饑民兩寺集。時開元。瑞光兩寺官設粥。賑救濟貧民。男女叫號喧。老少街衢塞。失足命須臾。當風膚迸裂。怯者蒙面走。一路吞聲泣。問爾泣何為。答言我無得。此景親見之。令我心悽惻。荒政十有二。蠲賑最下策。愷囊未易破。胥吏弊何極。所以經費艱。安能按戶給。吾佛好施舍。君子貴周急。願言借粟多。蒼生免菜色。此志虛莫償。嗟歎復何益。安得布地金。憑仗大慈力。瞻焉對是粥。政望烝民粒。

案。荆楚歲時記。十二月初八日為臘日。魏臺訪議。漢以戌臘。魏以丑臘。是臘非定。以初八日也。又西域諸國志云。天竺國以十二月十六日為臘。而唐書歷志。以十二月為臘月。故八日為臘八。吳自牧夢梁錄云。十二月八日。寺院謂之臘八。大刹等寺。俱設五味粥。名曰臘八粥。又孟元老東京夢華錄。十二月初八日。諸僧寺。送七寶五味粥於門徒鬪飲。謂之臘八粥。一名佛粥。陸放翁詩。今朝佛粥更相餽。反

覺江村節物新。周密武林舊事云。寺院及人家。皆有臘八粥。用胡桃松子乳葷柿粟之類為之。又孫國救燕都游覽志云。十二月八日。民間作臘八粥。以米果雜成。多者為勝。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗臘八粥。一名七寶粥。本僧家齋供。今則居室者亦為之矣。詩云。雙弓學得僧厨法。瓦鉢分盛和蔗胎。莫笑今年榛栗少。記嘗畫粥斷齋來。而九縣志亦皆云。十二月八日。以菜果入米煮粥。名曰臘八粥。

年饅

黍粉和糖為饅。曰年饅。有黃白之別。大徑尺。而形方。俗稱方頭饅。為元寶式者。曰饅元寶。黃白磊砢。俱以備年夜祀神。歲朝供先。及饋貽親朋之需。其賞賚僕婢者。則形狹而長。俗稱條頭饅。稍闊者曰條半饅。富家或僱饅工至家。磨粉自蒸。若就簡之家。皆買諸市。春前一二十日。饅肆門市如雲。蔡雲吳歛云。臘中步碓太喧嘈。小戶米囤大戶廩。施罷僧家七寶粥。又聞年節要題饅。又李福年饅詩云。珍重題饅字。風光又一年。為儲春糗餌。預聽磨盤旋。篩細堆檐雪。蒸浮裊竈烟。吉祥同餽熟。摩按勝菜堅。甘許糖調蔗。香應稻識蓮。尺量圭待琢。寸斷線頻牽。外情瓜仁剝。中容棗實填。狹看持

石筍。方撮蓮花磚。品佐酬神饌。盤添壓歲錢。餽遺親誼厚。賚賞大家便。回首重陽酒。擗腰二月天。人情還可笑。黃白肖形偏。

案周官籩人職曰。羞籩之實。糗餌粉養。注。方言。餌。謂之饊。或謂之養饊。搗黍為之。楚詞有秬黍。註曰。環餅。吳人謂饊曰膏環。亦謂之寒具。方言。謂之饊。楊循吉除夜雜詠云。鄰里餽饊通。吳穀人有饊元寶詩云。世人皆愛寶。名字及饊養。口腹奢如此。金銀餌豈知。老饒爭炙熟。一飽已傾貲。轉笑堆成屋。何曾會療飢。

冷肉

鄉人豢豬于欄。臘月宰之。賣于居人。充年饌之需。謂之冷肉。或鄉人自備以祭山神者。祭畢。復賣於人。俗名祭山豬。

案陸放翁詩。釜粥芬香餉鄰父。闌豬豐腴祭家神。自注。蜀人豢豬於闌。臘中供祭。謂之歲豬。吳穀人新年雜詠小序云。杭俗歲終祀神。尚豬首。至年外猶足充饌。定買豬頭在冬至前。選皺紋如壽字者。謂之壽字豬頭。屠人肩送至門曰。送元寶來。於是醃透風乾。以備敬神之用。吾鄉祀神。偶或用豬頭。則多以鮮者。

送歷本

各圖地保。以新歷逐戶分送。人家必酬以錢文。如市價而倍之。號為送歷本。

紫。周密武林舊事。都下自十月以來。朝天門內外。競售錦裝新歷。吾鄉新歷。在閭胥一帶書坊懸賣。有官板私板之別。官板例由理問廳署刊行。所謂私板。民間依樣梓印。印成。仍由理問廳署鈐印。然後出售。聞諸父老云。里正送新歷。始行於

鄉村。後沿於城中。張漁川有詠時憲書慶清朝詞云。珠殿頒初書。棚懸後。行行墨翠朱殷。須省數時探節。趨避多端。縱不識丁也。買開編春早。又冬闌。隨年換糊窗帖繡。故紙拋殘。閒兒女多拘泥。為上頭穿耳。撰日偷看。那得此身。重見花甲循環。卻笑蟲魚草木。廁名月令管暄寒。聞郎返檢逢歸忌。又感眉山。

叫火燭

殘年永夕。有擊柝沿街高唱。警防火燭小心者。名曰叫火燭。

案。蔡鐵翁詩云。黃昏火燭何人叫。乞丐沿門打竹柝。今俗即巡更者為之。

打埃塵

臘將殘。擇憲書宜掃舍宇日。去庭戶塵穢。或有在二十三日二十四日及二十七日者。俗呼打埃塵。蔡雲吳飲云。茅舍春回事事歡。屋塵收拾號除殘。太平甲子非容易。

新歷頌來子細看

案歲時瑣事。十二月二十四日掃舍宇。凡有所為。不擇憲書。多嫁娶。謂之亂絲日。月令精鈔。二十四日。為無忌日。九邑志。皆於二十四日被房塵。猶本亂絲無忌之說。徐崧張大純百城烟水則云。二十七日掃屋塵。日除殘。楊循吉除夜雜詠云。除塵舊室攻。又吳自牧夢梁錄云。士庶家不論貧富。俱灑掃門閭。去塵穢。淨庭戶。亦在除夕。

過年

擇日。懸神軸。供佛馬。具牲醴饌果之屬。以祭百神。神前開爐熾炭。俗呼圓爐炭。鑼鼓敲動。街巷相聞。送神之時。多放爆竹。有單響雙響一本萬利等名。或有買編成百十小爆竹之連聲不絕者。名曰報旺鞭。謂之過年。云。答一歲之安。亦名謝年。蔡雲吳敏云。三牲三果賽神。虔不說賽神說過年。一樣過年。分早晚。聲聲聽取霸王鞭。又云。飲福叨嘗酒滿壺。通紅火炭就圓爐。年頭年尾空還願。到底錢神有也無。

案許慎說文。冬至後三戌為臘。臘祭百神。漢應劭風俗通云。臘者。接也。新故交接。故大祭以報功也。吳自牧夢梁錄云。除夜迎神。則備香花供物。以祈新歲之安。

范志除夕祭瘟神。又江震志除夕祀眾神。云門井園廁。豚柵雞峙。皆有祭。長元志皆云。爆竹聲多者。名霸王鞭。杭州府志亦作霸王鞭。又吳穀人新年雜詠。小序云。爆竹有單響雙響。徧地錦霸王鞭一本。萬利春雷百子。名目不同。音響斯別。或云霸王鞭。應作報旺鞭。報來歲興旺之意。朱鹿田五夜燈詞云。報旺鞭走火長輪。盤龍饅頭。

市中賣巨饅。為過年祀神之品。以麪粉搏為龍形。蜿蜒於上。復加瓶勝方戟明珠寶鏡之狀。皆取美名。以識吉利。俗呼盤龍饅頭。

案華亭縣志載施相公諱錡。宋時諸生。山間拾一小卵。後得一蛇。漸長。遷入簞。一日。施赴省試。蛇私出。乘涼。眾見金甲神在施寓。驚呼有怪。持鋒刀來攻。無以敵。聞於大僚。命總兵殛之。亦不敵。施出。聞知之。曰。此吾蛇也。母患叱之。奄然縮小。俯而入簞。大僚驚曰。如是。則何不可為。奏聞。施立斬。蛇怒。為施索命。傷人數十。莫能治。不得已。請封施為護國鎮海侯。侯嗜饅首。造巨饅祀之。蛇蜿蜒其上以死。至今祀者。盤蛇象于饅首。稱侯曰相公云云。吾鄉謝神筵中。必祀施相公饅首。特為施而設。蜿蜒於上者。乃蛇也。而皆作龍形。亦日久沿謠耳。

念四夜送竈

俗呼臘月二十四夜為念四夜。是夜送竈。謂之送竈界。比戶以膠牙餠祀之。俗稱糖元寶。又以米粉裹豆沙餡為餠。名曰謝竈糰。祭時婦女不得預。先期僧尼分貽檀越。竈經至是填寫姓氏。焚化禳災。篝鐙載竈馬。穿竹筋作槓。為竈神之篙。昇神上天。焚送門外。火光如晝。撥灰中篝盤未燼者。納還竈中。謂之接元寶。稻草寸斷。和青豆為神馬秣具。撒屋頂。俗呼馬料豆。以其餘食之。眼亮。蔡雲吳歛云。媚竈家家治酒筵。婦司祭廁莫教前。剉柴撒豆餵神馬。小小籃輿飛上天。又郭唐送竈詞云。白米出磨如玉塵。銀餠作餅甘入唇。青竹鐙繫縛輿轎。紅牋翦碎糊車輪。願侯上天莫逡巡。祝侯之來福我民。勃谿話評侯不聞。男呻女吟侯不嗔。常時突煙有斷絕。有時膈膊燒濕薪。侯居我家亦云久。亮如鮑叔知我貧。上天高高帝所遠。蟻強小臣縱疏嬾。平生所事不欺人。何況我侯皆在眼。今朝再拜前致詞。富且不求餘可緩。有酒在罇盛在盆。故事聊以糟塗門。安知司命不一醉。我已獨酌餘空樽。千家送神爆竹齊。小兒索飯門東啼。又楊秉桂詩云。殘臘匆匆一年又。門承貼舊鬚眉皺。祀竈人家好語多。燭影草堂紅善富。記得年時小除夕。江震風俗以二十日為小除夕堆盤寒具香粳白。相傳是夕侯昇

天拜跪都求侯感格。今年小民覺善禱。東鄰更比西鄰早。謂言春在廿四前。準諸臘祭當參先。我聞此說心頗契。晨炊猶遵漢時祭。鏡吹江鄉黠祀多。得一古風足勉厲。一室團樂阿茶拜。阿照爆竹驚如恠。索果哇哇戲阿勳。癡歎欲共而翁賣。司命一醉底復醒。元亭有客愁餅盤。

案韻鶴軒筆談謂昔吳主女諱二十。故至今吳人猶以二十為念。馮應京月令

廣義燕俗鑄竈神於木。以紙印之曰竈馬。吳俗呼為竈界。以紅紙銷金為之。一年

一換。又云以臘月二十四日焚之。為送竈上天。合家少長羅拜。祝曰。辛甘臭辣竈

君莫言。周處風土記臘月二十四日夜祀竈。謂竈神翌日上天。白一歲事。故先一

日祀之。韓桂舫臘月二十四日萬安舟中作云。十八灘頭一葉身。人言司命醉今

辰。捫心一一從頭數。無過無功可告神。孟元老東京夢華錄云。年夜貼竈馬於竈

上。以酒糟塗抹竈門。謂之醉司命。今俗不以糟以錫。周密武林舊事。已載二十四

日祀竈。用花錫米餌。又吳自牧夢梁錄。二十四日。不以貧富。皆備蔬食錫豆。祀竈

此日市間及街坊。叫賣膠牙錫。范成大吳郡志亦云。二十四日祀竈。用膠牙錫。謂

膠其口。使不得言。而荆楚歲時記則云。元旦進膠牙錫。使其牢固不動。吳縣志。二

十四日祀竈。名送竈。用糯米粉團糖餅。云竈神以是日上天。言人過失。用此二物粘其口。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。臘盡火盆紅。玉屑錫糖成。餛飩。紫花香豆著皮鬆。媚竈最精工。注。臘月念四日送竈。餛飩炒豆。奉之極誠。又朱竹垞醉司命詞。鉢香以燒。翦紙而焚。錫餅粉荔。雜還上陳。又吳曼雲江鄉節物詞。小序云。杭俗廿四夜祀竈。以糖分染五色。皆用素品。詩云。春錫着色爛如霞。清供還斟玉乳茶。不用黃羊重媚竈。知君一椽已膠牙。

鐙挂挂錠

廚下鐙檠。鄉人削竹成之。俗名鐙挂。買必以雙。相傳鐙盤底之凹者為雌。凸者為雄。居人既買新者。則以舊鐙糊紅紙。供送竈之用。謂之善富挂錠。錫紙糊成。間以綵牌。方段玲瓏一串。先期買之。除夕。接竈。懸於竈神龕之兩角。為來年獲利之兆。俗有一事無成。先買挂錠之謔。周宗泰姑蘇竹枝詞云。殘年生計鬪喧嘈。挂錠金銀貫竹梢。一事無成求利市。腰纏十萬意囂囂。

案。楊辛父送竈詞注。江震風俗。以朱漆竹鐙檠。為竈神輿。名之曰善富。吳穀人新年雜詠小序云。杭俗名竹鐙蓋。曰善富。因避鐙蓋蓋字音。錫名燃釜。後又為吉號。

易燃釜為善富。臘月送竈。則取舊鐙。載印馬。穿竹筋送之。吳曼雲江鄉節物詞詠。善富餈云。插箸燒鐙。燄未殘。不須龍躡躡仙壇。天街一路。咿啞過。列宿還應帶笑看。

冬青柏枝

枝俗讀
作茨

摘松柏之枝。副以石楠冬青。鄉人殘年。扎成小把。沿門叫賣。供居人插年飯中。用或藉地送神馬之需。呼為冬青柏枝。又名送竈柴。或餽自管墳人者。必酬以數十錢。俗目之為打秋風。

案。楊循吉除夜雜詠詩云。承俗燎柴紅。蓋不定用於送竈耳。趙士麟浙江通志。新歲紫柏枝成鳳形。加橘荔諸果。懸挂堂中。又吳穀人新年雜詠小序云。杭俗柏葉帶子。縛竹簽上。綴以千日紅金鐙花。管墳人年前成對分送。新歲置家堂中。與吾鄉不同。打秋風。米元章帖。作打抽豐。言於豐處抽分之也。

口數粥

二十五日。以赤豆雜米作粥。大小徧餐。有出外者。亦覆盥待之。雖襁褓小兒。貓犬之屬。亦預。名曰口數粥。以辟瘟氣。或雜豆渣食之。能免罪過。

案荆楚歲時記云。共工氏有不才子。以冬至日死。為疫鬼。畏赤小豆。故冬至作粥。以禳之。雜陰陽書。又以正月七日。男吞赤豆七粒。女吞十四粒。令疫病不相染。然皆非十二月二十五日。惟吳自牧夢梁錄云。二十五日。士庶家煮赤豆粥。祀食神。名曰人口粥。有貓狗者亦預焉。又周密武林舊事。則以二十四日。作糖豆粥。謂之口數。江震志云。二十五日。食口數粥。今閒有行之。又云。或有以餅代者。至新正三日。乃食。及獻異居異姓尊長。示一家之意。石湖口數粥詞云。家家臘月二十五。浙米如珠和豆煮。大杓轉鎗分口數。疫鬼聞香走無處。鏝蓋屑桂澆蔗糖。滑甘無比勝黃梁。全家團樂罷晚飯。在遠行人亦留分。襁中孩子強教嘗。餘波徧霑獲與臧。新元協氣調玉燭。天行已過來萬福。物無疵癘年穀熟。長向臘中分豆粥。陳藻平江臘月二十五夜詩云。今宵洗豆俗為糜。韓桂舫萬安舟中臘月二十四日作云。不知豆粥家庖下。留得行人人口分。無。江震志又皆載辟瘟之俗云。二十四夜。人家早寢。謂疫鬼行瘟。故安靜以避之。

接玉皇

是日又相傳為玉皇下降之辰。察人善惡。各設香案迎之。謂之接玉皇。

案。景霄琅書。十二月二十五日。玉皇三清巡視諸天。定來年禍福。又道經是日為三清玉帝司會之日。崑新合志。二十五日。俗謂諸佛下降。常昭合志。二十五日。家戶多持清齋。云為玉皇下降日。江震志。是日夙興。持齋誦經。燒燭拈香。相傳天帝降世。察人善惡。故以此日迎之。謂之接玉皇。

燒松盆

是夜鄉農人家。各於門首架松柴。成井字形。齊屋舉火焚之。煙焰燭天。爛如霞布。謂之燒松盆。

案王志云。二十五夜。各燃火爐於門外。焰高者喜。古謂之靚盆。俗云相暖熱。長元志云。古謂之靚盆。今謂之松盆。石湖邨田樂府序。謂之燒火盆。詞云。春前五日。初更後。排門燃火如晴晝。大家薪乾。勝豆蕪。小家帶葉燒生柴。青煙滿城。天半白。栖鳥驚啼。飛格磔。兒孫圍坐。犬雞忙。鄰曲歡笑。遙相望。黃宮氣應。纔兩月。歲陰猶驕。風栗烈。將迎陽艷。作好春。政要火盆生暖熱。又郭傾伽淮陰歲除詠。火盆云。多謝松明力。幾忘客子寒。

村農以長竿燃燈插田間云。祈有秋焰高者稔謂之照田財。

案吳江縣志云。鄉村之人就田中立長竿。用葉篠夾爆竹縛其上。四旁金鼓聲不絕。起自初更。至夜半。乃舉火焚之。名曰燒田財。黎里庀村為盛。蓋類昔照田蠶之俗。云但在正月二十夜。而常昭合志則云。臘月二十四日夜。方鵬崑山志則云。歲朝或次日。束薪于長竿。為高炬。視火色赤白。以占水旱。爭取餘燼置牀頭。謂宜蠶。名照田蠶。長元志亦皆載。田家燒長炬。名照田蠶。石湖村田樂府序。則於十二月二十五夜。照田蠶。詞云。鄉村臘月二十五。長竿燃炬照南畝。近似雲開森列星。遠如風起飄流螢。今歲雨雹繭絲少。秋日雷鳴稻堆小。儂家今夜火最明。的知新歲田蠶好。夜闌風競復西東。此占最吉餘難同。不惟桑賤穀芄芄。芋麻無節菜無蟲。

送年盤

歲晚親朋互以豚蹄青魚果品之屬相饋問。謂之送年盤。林琛送年盤詩云。歲行養孳動。豈藉塵物佐。吳趨盛文彥為禮翻以貨。土宜隨處有。貧小而富大。蹄豚路常攜。啟榼青魚卧。亦知事浮文。不若酒傾座。阿儂愧獨貧。瑟縮依馬磨。蝸廬來往少。頓忘佳節過。清儉感神明。添鑪燒百和。

案周處風土記蜀之風俗晚歲相與饋問謂之饋歲周密武林舊事云入臘以來饋歲盤合酒擔羊腔充斥道路家雪亭土風錄云饋歲即吳俗送年盤也

年物

家戶為宿歲之儲新年以餉戚友謂之年物以元旦至五日不設市也

案周處風土記歲暮家家具殺菽為宿歲之儲以迎新年相聚酣飲

年市

年夜以來市肆販置南北雜貨備居民歲晚人事之需俗稱六十日頭店熟食鋪豚蹄雞鴨較常貨買有加紙馬香燭鋪預印路頭財馬紙糊元寶緞疋多澆巨蠟東名香街坊吟賣篝燈燈草挂錠竈牌竈簾及單瓢箕帚竹筐磁器缶器鮮魚果蔬諸品不絕鍛磨磨刀殺雞諸色工人亦應時而出喧於城市酒肆藥鋪各以酒糟蒼朮辟瘟丹之屬饋遺于主顧家總謂之年市祭雲吳敏云送竈柴枝束束齊照廚竹挂雙雙提燂湯礪刀獨何業慘聽連聲叫殺雞

案馮贄雲仙雜記僧園逸記皆載都下寺院每用歲除鍛磨是日作鍛磨齋吳自牧夢梁錄歲且在通席鋪饋與主顧更以蒼朮小棗辟瘟丹相遺

年夜飯

除夜家庭舉宴。長幼咸集。多作吉利語。名曰年夜飯。俗呼合家歡。周宗泰姑蘇竹枝詞云。妻孥一室話團圓。魚肉瓜茄雜果盤。下筯頻教聽讖語。家家裏合家歡。

案褚人獲堅瓠集云。除夕。家庭舉宴。長幼咸集。謂之合家歡。沈朝初憶江南詞云。除夕合家歡。府志。除夜長幼聚飲。祝頌而散。謂之分歲。考宋時分歲。猶以脆飴為節物。石湖詞云。就中脆飴專節物。四坐齒頰鏘冰霜。今久不傳。

安樂菜

分歲筵中。有名安樂菜者。以風乾茄蒂。雜果蔬為之。下筯必先此品。蔡雲吳敏云。分歲筵開大小除。強將茄蒂入盤蔬。人生莫漫圖安樂。利市偏爭下筯初。

案陳藏器本草。茄一名落蘇。蓋吳人落樂同音。因以為讖耳。菜中有以紅蘿蔔切成小方塊者。產自杭城。蘭橋見吳穀人新年雜詠小序。并云。鑊絲曝乾。可供素饌。有紅蘿蔔絲詩。

煖鍋

年夜祀先。分歲筵中。皆用冰盆。或八。或十二。或十六。中央則置以銅錫之鍋。雜投食

物於中。鑪而烹之。謂之煖鍋。譚大中煖鍋詩云。范金為器利羣生。物理居然寓聖情。持滿能平流不溢。虛中有竅火微明。噓寒變燠鹽梅濟。取坎交離鼎鼎成。黍谷暄回人盡飽。萬方應與頌和羹。又云。紅鉛九轉器初成。十萬錢輸選饌精。炊蠟廚邊湯乍沸。肉屏風畔婢初擎。添來鑪火寒威解。味入丹田暖氣生。尚有寄居蕭寺客。壘鹽風味耐孤清。

案。聖談煖飲食之具。謂之僕憎。雜投食物於一小釜中。鑪而烹之。亦名邊鑪。亦名煖鍋。圍坐共食。不復置几案。甚便於冬日小集。而甚不便於僕者之竊食。宜僕者之憎也。王穀原煖鍋詩云。牆深羹市沸。膽直焰中趨。

壓歲盤

長幼度歲。互以餽果。朱提相賚獻。謂之壓歲盤。長者貽小兒。以朱繩綴百錢。謂之壓歲錢。置橘荔諸果於枕畔。謂之壓歲果子。元旦。睡覺時食之。取識於吉利。為新年休徵。

案。陳迦陵歲寒詞小序云。且充壓歲之錢。又王茂樞詩。不惜金錢分壓歲。又張軼青壓歲錢詩。有用鎮將除夜。及回環朱纓結之句。又郭頌伽淮陰歲除詠壓歲錢。

詩云。紅索青銅貫。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗兒童度歲。長者與以錢貫。用紅置之卧所。曰壓歲錢。詩云。百十錢穿綵綫長。分來角枕自收藏。商量爆竹錫簫價。添得嬌兒一夜忙。可見此風非吳獨有。蔡鐵翁詩。錚錚排戶投瓊響。半擲牀頭壓歲錢。吳曼雲江鄉節物詞。又有詠吉利詩云。閩荔乾紅鄧橘黃。深宵酒醒試偷嘗。聽郎枕畔朦朧語。新歲還君大吉祥。其小序云。杭人。除夜以朱橘荔枝置枕旁。歲朝取食之。呼曰吉利。音相近也。又汪乾若詠橘荔諸詩自序云。吳興風俗。除夕置果枕畔。為新年休徵。其詠橘云。只恐剖開驚象戲。夜深無處著棊枰。

辭年

卑幼行禮於尊長。以別歲。俗稱辭年。

案東坡詩序云。蜀中風俗。歲晚酒食相邀。呼曰別歲。陸啟澹北京歲華記云。先除夕一日。人家置酒宴。往來交謁。曰別歲。陳迦陵歲寒詞小序云。姑貯辭年之酒。家雪亭土風錄云。今人但拜辭而已。錢思元吳門補來。亦載除夕辭年之俗。

守歲

家人圍鑪圍坐。小兒嬉戲。通夕不眠。謂之守歲。席振起守歲詩云。相邀守歲阿咸家。

蠟炬傳紅映碧紗。三十六旬都浪過。偏從此夜惜年華。

案周處風土記蜀之風俗。至除夕。達旦不眠。謂之守歲。宋袁文甕牖閒評。謂守歲之事。雖近兒戲。然父子團圓。把酒笑歌。相與竟夕不眠。正人家所樂為也。且古人無不守歲者。如少陵杜位宅守歲詩云。守歲阿戎家。蘇東坡詩。欲喚阿咸來守歲。林烏樾馬鬪喧譁。皆是也。又周密武林舊事。除夕。小兒女終夕博戲不寐。謂之守歲。又吳自牧夢梁錄。除夕圍鑪團坐。酌酒唱歌。終夕不眠。謂之守歲。江震志。除夕。小兒女終夜不就寢。曰守歲。能延年。崑新合志。除夕。家人圍鑪歡坐。至子夜。曰守歲。長元志。除夕飲守歲酒。范志并云。郡俗有守歲盤。

守歲燭

燃雙椽燭於寢室中。宵永燼長。生花報喜。紅榮四照。直接晨光。謂之守歲燭。

案孟襄陽詩。續明催畫燭。守歲接長筵。家雪亭土風錄。謂即今之守歲燭。張蘊斗野藁除夕詩云。燭花頻送喜。兒女笑闌堂。又王次回疑雨集。殘歲即事詩云。紗籠椽燭。敲如幢。火齊呈花喜。一雙為惜輕風吹燼落。晚妝成後未開窗。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。燭之大者。可通夕。杭俗。除夕燃之。為守歲計。吳穀人詠守歲燭。

詩云燭房人乍醒蠟炬未全銷。閱歲心三寸。流光影一條。誰參無盡意。此是可惜宵。掩映迎神處。春紅隔幙搖。又郭頌伽准陰歲除詠。守歲燭詩云。雙枝爭燦爛。又李仙翁除夕詩云。燭花猶照徹宵紅。

老虎柏子花

年夜像生花鋪。以柏葉點銅綠。並翦綠絨為虎形。紫成小朵。名曰老虎花。有旁綴小虎者。曰子孫老虎。或翦人物為壽星和合招財進寶麒麟送子之類。多取吉讖。號為柏子花。閨閣中買以相饋貽。并為新年小兒女助妝。

案段成式酉陽雜俎。北朝婦人正月進箕帚。長生花。吳毅人新年雜詠小序云。杭俗有柏子花。長春花。元寶花。皆花婆所賀。為閨閣新歲助妝。謂即綵花春勝之遺。董斯張除夕詞云。柏子紫花新。小姑專學人。錢塘姚春漪柏子花詩。蔥蒨花如葉。堆鬟綠半含。功夫同點翠。名字愛宜畧。蘭夢夜來得。玉顏春太慙。偷將歡鏡照。剛被小姑諳。又舒鐵雲象生花詩云。翦綠作花花欲語。女紅疑是司花女。有時蘭葉蝕青蟲。或愛梅花棲翠羽。花能相對葉相當。宛然春色偷東皇。定知有夢迷蝴蝶。不為無香恨海棠。誰家著釧牽衫早。箇鏡相宜倚花埽。水晶簾卷十分妝。翡翠簪

斜一枝好。吳儂作事殊等閒。不獨時花棄兩鬟。都將舊曲翻新曲。拋卻真山看假山。那知相率趨為偽。金錯錢刀買憔悴。一叢花當十戶賦。幾朵雲收數鄉稅。可憐名字滿頭花。花開花落委泥沙。若為拈向靈山會。且莫攜來吏部家。

過年鞋

新婦度歲。必先日整治潔履。至是以獻於舅姑。謂之過年鞋。

紫段成式酉陽雜俎。北朝婦人以冬至日進履襪及鞞。又崔浩女儀冬至上履襪于舅姑。謂古人履長之義。吳俗以除夕。又婦女繡履。年尾必更製一新以度歲。亦名過年鞋。吳穀人詩云。料理年頭事。花鞋取樣工。雙鸞履新吉。一棹試春紅。鏡檻徐行處。鐙簾淺立中。往時呵凍繡。玉指記匆匆。又家景文詞云。杏子紅裙。鵝兒黃袖。一尖新窄過年鞋。

門神

夜分易門神。俗畫秦叔寶尉遲敬德之象。影印于紙。小戶貼之。陸偉堂門神詩云。魁偉畫圖傳。相逢又一年。懸桃分度索。輔李識凌烟。要藉當關壯。能為辟惡先。還贏鍾進士。重五暫乘權。

案趙與時賓退錄云除夕用鎮殿將軍二人甲冑裝門神亦曰門丞今道家謂左曰門丞右曰戶尉吳穀人新年雜詠小序云門為五祀之一司門之神昉自桃符以神荼鬱壘能辟邪也袁裝楓窗小牋靖康以前汴中門神多番樣戴虎頭盔王公之門至以渾金飾之識者謂虎頭男金飾便是金人在門雜志又稱後世多畫將軍朝官復加爵鹿蝠喜寶馬瓶鞍之狀皆取美名以迎嘉祉家雪亭土風錄云俗多用秦叔寶尉遲敬德蓋本唐小說也陳迦陵賀新郎乙卯元旦詞云抖擻門丞秦叔寶貝帶璘瑞光射又郭頌伽淮陰歲除詠門神詩云金碧家家爍遷除歲歲忙侯封沿漢號劍佩儼唐裝又吳曼雲江鄉節物詞小序云杭俗門神一年一易搢紳之族多不用之詩云肝目掀髯慣辟邪除書新換記年華笑君只是春來燕盡入尋常百姓家吳縣志謂門神彩畫五色多寫溫岳二神之象遠方客多販去今其市在北寺桃花塢一帶盧志除夜夜分易門神又九縣志並載除夕易門神之俗

神荼鬱壘

或朱紙書神荼鬱壘以代門丞安于左右扉或書鍾進士三字斜貼後戶以卻鬼

案漢應劭風俗通云上古之時有荼與壘昆弟二人性能執鬼度朔山上章桃樹

下。簡閱百鬼無道。妄為人禍害。茶與壘縛以葦索。執以食虎。於是縣官常於臘除夕。飾桃人。垂葦莢。畫虎於門。皆追效前事。冀以衛凶也。桃梗。梗者更也。歲終更始。受介祉也。山海經亦本風俗通之說。云度索山桃樹下有二神。曰神荼。曰鬱壘。能咬百鬼。故今俗設桃符以象之。括地圖志曰。度朔山尖桃樹下。有二神。一名鬱。一名攝。高誘注戰國策。又曰。一名余與。一名鬱雷。陸啟滋北京歲華記。元旦。貴戚家懸神荼鬱壘。玉燭寶典。則以正旦。造桃板著戶。謂之仙木。像鬱壘山桃之形。鬼畏之也。胡浩然除夕詞云。靈旭挂戶。

歡樂圖

門廳之楹。或貼歡樂圖。圖皆買自杭郡。以五紙為一堂。翦楮堆絹。為人物故事。皆取識于歡樂。以迎祥祉。

案。馬如龍杭州府志。謂之合家歡樂圖。吳穀人詩云。披圖春色好。歡樂兩相兼。自妙青紅意。無煩筆墨添。紫衫仙樂部。翠竹美人簾。隔歲痕猶在。房櫳一例黏。又姚春漪詩。自注云。歡樂圖上。貼福樂壽喜四字。旁黏小春聯。謂之歡樂對。

春聯

唐人更換春帖曰春聯。先除夕一二十日。塾師與學書兒書寫以賣。榜於門曰春聯。處多寫千金百順。宜春迪吉。一財二喜。及家聲世澤等語。為門聯。或集葩經吉語。唐宋人詩句為楹帖。周宗泰姑蘇竹枝詞云。學書兒童弄筆勤。春聯幅幅賣斯人。來問價增三倍。不使鴛羣籠右軍。

案張子容除日詩。帖牖作春書。又楊猶吉除夕雜詠。春帖題鄉究。春書春帖皆春聯也。查止齋詩。醉書矮紙貼春聯。古時門首貼宜春二字。在立春日。見韋莊詩。殷勤為作宜春曲。題向花箋貼繡楣。又王沂公皇帝閣立春帖子云。北陸凝陰盡。千門淑氣新。年年金殿裏。寶字貼宜春。又胡復齋詩。滿寫紅箋字。無勞黃絹詞。年年煩阿買。春色在門楣。而陸啟浚北京歲華記。則以除夕貼宜春字。小兒女寫好字。歐陽原功漁家傲詞云。換年懶寫宜春帖。是也。晉傅咸燕賦云。淑青書以贊時。著宜春之嘉祉。宜春二字本此。然秦已有宜春宮。宜春苑。見括地志。吳人又以迪吉二字為宜春對偶。蓋本尚書。惠迪吉語。以識吉祥耳。周必大玉堂雜記云。除日。更春帖柱聯門額。于堂軒楣枋。貼福祿壽一財二喜等字。習二教者。於門衡貼阿彌陀佛。及九天應元雷聲普化天尊。又佛咒悉哩多般哩耶等語。又明詩選。太祖召

陶安為學士。御製門貼賜之曰。國朝謀略無雙士。翰苑文章第一家。吾鄉春聯詩句。人皆沿用不察。實皆有所本。如日月光天德。山河壯帝居。見李延壽北史。陳後主入隋。上文帝詩也。聿修厥德。長發其祥。集葩經語。自為成對也。又用王勃滕王閣序語。物華天寶日。人傑地靈時。各增末一字。至天恩春浩蕩。文治日光華。乃

聖祖賜桐城張文端相國立春帖子。阮吾山司寇茶餘客話。謂張氏歲歲貼之。後縉紳家俱用此聯。今則比戶皆然矣。吳穀人新年雜詠小序云。春聯即古桃符板。蜀檮杌載孟昶自題桃符板云。新年納餘慶。嘉節號長春。又黃休復茆亭客話。先是蜀至每歲除日。諸宮門各給桃符一對。俾題元亨利貞四字。時偽太子善書。札選本宮策勳府桃符。親自題曰。天垂餘慶地接長春八字。以為詞翰之美。又宋史五行志。歲除日。命翰林為詞。題桃符。正旦置寢門左右。又元元當周密癸辛宋雜誌。載黃謙之題桃符板云。宜入新年怎生呵。百事大吉那般者。知瞽雲樓雜說。謂春聯之設。昉自明孝陵。不足為信。吳孟舉詩云。兔園本子漸無奇。不用冬烘費巧思。除卻宜春方勝樣。家家傳寫盛唐詩。

置井泉童子馬於竹篩內。祀以糕果茶酒。皮井欄上揜之。謂之封井。至新正三日。或五日。焚送神馬。初汲水時。指燕拭目。令目不昏。

案。白澤圖考。井之精名觀。狀如美女。好吹簫。輯柳編。呼為吹簫女子。吾鄉呼為井泉童子。太常記。十月朔。祀井。長元志。皆載除夕封井。又崑新合志云。新正三日。祀以糕果送之。褚人獲堅瓠集云。除夕人家封井。不復汲水。至正月三日始開。張漁川封井詩云。冰鏡沈寒砌。銀瓶卧晚階。明年試初汲。昏眼要先揩。

接竈

安竈神馬於竈陘之龕。祭以酒果糕餌。謂之接竈。謂自念四夜上天。至是始下降也。或有遲至上元夜接者。家辰上元夜接竈詩云。竈本何心媚。工為飲食謀。日親廝養卒。祭失爛羊頭。亂踏旌旗下。交輝燈月游。因懷膠口恨。利市竟難求。

案。馮應京月令廣義。燕俗元旦。合家少長。羅拜竈神以祝。曰迎竈。長元吳志皆云。接竈多以除夕。李仙翁除夕詩云。兒知學拜同迎竈。江震志。除夕接竈則設饌燃爐迎神而祭。崑新合志。則於上元夜煎油餛飩烤糊塗接竈。常照合志亦云。上元日。家和米粉為丸以接竈。吳穀人接竈詩自序云。杭俗元旦接竈。其神號曰東廚司。

命。有司命將來日。神牌婦子迎之句。又項霜田黃鶯兒詞首句云。接竈使開門。吳曼雲江鄉節物詞云。迎神新突正衣冠。竈馬紛紛乍解鞍。來復只須占七日。笑他人說上天難。厲層雲詩云。七日占來復。焚香刻晷迎。并云。俗傳接得早。竈君年紀小。接得遲。竈君年紀老。又云。接時。供淨水於竈山上。

祭牀神

薦茶酒饌果於寢室。以祀牀神。云祈終歲安寢。俗呼牀神為牀公。牀婆。

案。曾三異同話錄。崔大雅在翰院。夜直玉堂。忽有內降撰文字。乃祭牀婆子文。恍然不知格式。或問於周丞相翰長云。但如常式。皇帝遣某人致祭於牀婆子之神。曰。汝典司牀簀云云。張軼青詩。歲祀牀婆子。深宵酒果芬。厲樊榭除夕祀牀。作沁園春詞以樂神。楊循吉除夜雜詠云。酌水祀牀公。蓋今俗猶以酒祀牀母。而以茶祀牀公。謂母嗜酒。公癖茶。謂之男茶女酒。而魏燭錢塘縣志。亦載除夕。用茶酒果餅祀牀神。以祈安寢。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗祭牀神。以上元後一日。品用煎餅。詩云。祝他安穩度春宵。齋供當牀畫燭燒。補卻天穿重補夢。今年婆餅不曾焦。

穿門炭

植炭於門戶之側。名曰穿門炭。

案崑新合志。除夕。每門必倚長炭。名把門炭。俗稱炭將軍。林諤閩中志云。歲除宮門植炭。名曰將軍炭。周必大玉堂雜記亦云。除夕。豎炭於砌礎之間。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗。除夕封門。束甘蔗樹之門側。謂取漸入佳境之意。則又與他處不同。

節節高

插冬青柏枝。芝麻箕於簷端。名曰節節高。

案劉若愚燕史。燕俗。歲除。簷楹插芝麻糝。陸啟澹北京歲華記。元旦。民間插芝麻柏葉於戶。蓋此風輦下亦傳。長元吳志俱云。除夕。插松柏芝麻糝於簷端。崑新合志。及江震志則云。元旦插之。名節節高。

富貴弗斷頭

黃阡斷續一串。引而伸之。鋪家。以之與財神馬紙糊金銀元寶。同挂招牌上。為貿易獲利之兆。謂之富貴弗斷頭。又名興隆。

案博古圖唐錢鑑銘千秋萬歲富貴不斷。沈明德細馬送神多者同興紙。即黃汗也。今又名興隆。錢塘黃書屋是題詩云。一串同興紙。都將富貴求。美名兼厚利。萬歲更千秋。巧樣翻花本。和風繞市樓。君看居壘斷。最是出人頭。

年飯

煮飯盛新竹籬中。置紅橘烏菱荸薺諸果。及餠元寶。並插松柏枝於上。陳列中堂。至新年蒸食之。取有餘糧之意。名曰年飯。又預淘數日之米。於新年可支許時。亦供案頭。名曰萬年糧米。

案荆楚歲時記。歲暮家家留宿歲飯。至新年十二日。棄之街衢。以為去故取新也。又時鏡新書。除夕留宿飯。俟鶯蟄雷鳴。擲之屋上。令雷聲遠。而通志則云。江淮風俗。除夕煮熟飯。兼數日之炊。於新年可支許時。名曰隔年陳。又吳曼雲江鄉節物詞小序。謂除夕貯飯置果餌於其上。元旦食之。取有餘之意。名曰隔年飯。詩云。紅銀粒飽貯都籃。一洗空廚輟釜慙。飯甕好將如願祝。明年耕食要餘三。又閔玉井蒸飯詩云。風俗隔年陳。中堂位置新。但教炊似玉。不使甑生塵。蒼翠標松正。青紅釘果勻。家家欣鼓腹。留此待開春。又郭頌伽淮陰歲除詠年飯詩云。既得殘年喫。

仍須隔歲儲。人情重飽暖。吾意惜居諸。皆與吳俗略同。又蔡鐵翁詩。萬年糧米紫頭供。

畫米囤

鄉農人家。以石灰畫米囤於場。或象戟矢元寶之形。祈年禳災。謂之畫米囤。

案。崑新合志。除夕。以石灰畫米囤。或戟矢於地。祈年禳災。江震舊志。除夕。更深人靜。畫灰于道。象弓矢以射祟。常昭合志。除夕。畫灰象弓矢射祟。象囤。囤祈年。長元志。皆云。今又有畫米囤飛錢之類於室中者。吳縣志則云。象犀角米囤元寶之類。楊循吉除夜雜詠云。門前盡畫弓。

聽響卜

或有禱竈請方。抱鏡出門。聽市人無意之言。以卜來歲休咎者。謂之聽響卜。

案。唐王建有鏡聽詞云。重重厚抄嫁時鏡。夫婿遠行憑鏡聽。賈子說林有鏡聽咒。曰。並光類儼。終逢協吉。法以鏡囊盛古鏡。向竈神。勿令人見。雙手捧鏡。誦咒七遍。出聽人言。以定吉凶。又閉目信足走七步。開眼照鏡。隨其所照。以聽人言。無不驗也。褚人穫堅瓠集云。今聽識者。禱於竈神。以杓投釜中。隨杓柄所向。執鏡而往。謂

之響卜。即鏡聽也。家元慶詹曝偶談謂有無所懷直以耳聽之者謂之響卜。蓋以有心聽無心耳。往往皆驗。蔣心餘鏡聽詩云。匿影循牆走。尋聲倚壁聽。何期深夜語。都是十分靈。識緯原難測。惟求恐不經。菱花常自鑑。何必問冥冥。江震志皆云。此風邑中猶有行之。

叛花

亥子之交。抱未痘小兒卧囊下。以紅帕蒙首。天明始還卧所。謂如是則痘花稀。畏謂之叛花。蓋俗呼痘為花也。或撒黃豆於帳頂。或以紅綠線穿黃豆三粒置幃間。俱能禳痘。

案家塾事親

親當作規

除夕五更抱小兒於獨槽豬窩內滾過。則痘瘡稀。楊循吉除夜

雜詠詩云。撒豆禳兒疾。

晉書鄧伯道避石勒難。以車馬負妻子以叛。吳語謂藏

匿曰叛。家雪亭土風錄云。叛與畔通。

太玄經。一縱一橫。天網罟罟。注。罟罟。疏落

貌。吳語謂物之稀者曰稀。畏本此。

節帳

土俗貿易場中。以端五中秋除夕為三節。按節索欠。謂之三節帳。除夕一節。自昏達

旦雖東方既白猶絡繹道塗不嫌籠鐙入索也蔡雲吳敏云無地堪容避債臺一年積欠一宵催店門關到質錢庫還點鐙籠走一回又徐晉銘除夕詩云生計吳中往日虛到來今夕各躊躇平時浪費知何益千載奢風尚未除索負偕來門外漢救貧誰竊枕中書阿儂身外無長物安樂新添一味蔬

案前漢武帝紀明堂朝諸侯受郡國計計若今之諸州計帳也韓愈寄崔立之詩當如分合支注今時人謂析產符契為分支帳今俗作賬古無此字又周櫟園書影云北魏書釋老志曰元象元年秋詔曰城中舊寺及宅皆有定帳今人出入之籍曰帳目始此黃周星甲寅除夕詩第一過年窮快活從來未有索通人蔡鐵翁吳敏注除夕鋪戶皆張鐙為夜市質庫贖當者紛集非天明不得閉門也吳雲岫吳中百一謠云除夕達天明索債路如蟻鋪戶咸不關張鐙冷於水

小年夜大年夜

祀先之禮相沿用昏俗呼大年夜或有用除夕前一夕者謂之小年夜又曰小除夕俗又總呼之為大年小夜舊俗雞且鳴持杖擊灰積致詞以獻利市名曰打灰堆又小兒繞街呼噉云賣汝癡賣汝蠢世傳吳人多蠢故兒女輩戲欲賣之今皆不傳惟

是夜家戶儲水於廚下。埋炭整於鑪。不使焰熄。置寢室中。謂之種火。焚辟瘟丹。蒼朮諸藥。謂之太平丹。街坊爆竹之聲。鏗鉤不絕。俗又以是夜忌夫吠。諺云。年夜狗弗吠。來年疾病少。蔡雲吳猷云。封門小結。烏新社。守歲雙垂紅燭花。多許風光。一場夢醒。來又早換年華。

案韓鄂歲華紀麗云。三十日為大盡。二十九日為小盡。吳人謂之大除小除。猶盡也。陸游老學庵筆記。謂唐人冬至前一日。亦謂之除夜。楊辛父紅梨庵集注。江

震風俗。以臘月二十四日夜為小除夕。與郡俗小異。猶周密乾淳歲時記。禁中以

臘月二十四日為小節夜。三十日為大節夜也。又云。是夜明燈室中。

猶杭郡明燈
牀下名照虛

托之江震與杭郡接壤。雖地屬於吳。往往沿襲浙俗。無足恠也。錢思元吳門補

乘。載除夕儲水宿火。見馮贄雲仙雜記。裴度除夜迨曉不寐。鑪中商陸火凡數添。

可知此風流傳亦久。又范石湖詞。地鑪火暖蒼朮香。又楊循吉除夜雜詠云。辟瘟燒朮煖。又沈朝初憶江南詞注云。除夕。鑪燒蒼朮諸藥。名曰太平丹。有獸鑪頻爇

太平丹之句。褚人穫堅瓠集。載無名氏吳門歌云。吳門人住神仙地。雪月風花分

四季。滿城排隊看行春。又見花燈來炫視。千門挂線六街紅。笙歌盈耳喧春風。歌

童舞女語南北王孫公子何西東觀燈未了興未歇等閒又話清明節呼船載酒
共游春蛤蜊市上爭嘗新吳塘穿繞過橫塘虎邱靈巖復元墓菖蒲泛酒過端午
龍舟相呼喧競渡提壺挈盒歸去來南河又報荷花開錦雲鄉中漾舟去美人壓
鬢琵琶釵玉顏皓齒聲斷續翠紗汗綵紅映肉金刀剖破水晶瓜冰山影裏顏如
玉火雲一天消未已桐陰忽報秋風起鵲橋牛女渡銀河乞巧人排明月裏南樓
雁過是中秋颯然毛骨冷颼颼左持蠺螬右持酒不覺今朝早重九登高又向天
池嶺桂花萬樹天香浮一年好景最斯時橘綠橙黃洞庭有滿園暹刺菊花枝雪
片橫飛大如手安排暖閣開紅鑪敲冰洗盞烘牛酥寸蓋瓶兮千金果黑貂裘兮
紅氍毹一年四季恣歡娛那知更有饑寒苦

清嘉錄卷十二終